

ლიტერატურული განცემი

№10 (314) 27 მაისი - 9 ივნისი 2022

გამოდის ორ კვირაში ერთხელ, პარასკევით

ფასი 80 თეთრი

რეზო გეთიაშვილი

ნეიტრალური ზონა

არმოვიდა დღემდე ერთი სიტყვა მგონია. საკმარისია, გავიფიქრო და „არმოვიდა, არმოვიდა, არმოვიდა“ — შეტევა მეწყება. რითაც არ უნდა გაგრძელდეს, თითქოს ყველაფერი უკვე იყო. თითქოს კი არა, აქეთ-იქით ვიყურები, რომ როგორმე რამე ისეთი მოხდეს, რაც არ ყოფილა და სულ ტყუილად: ზუსტად ის ხდება, რაც ვითომ უკვე იყო.

ამ ამბავს თხუთმეტი წუთი დასჭირდა. რატომ არმოვიდა? სად იქნება? ახლა რა ვქნა? ამეებზე ვერ გადავდიოდი. კონცენტრირებას საათის გრძელ ისარზე ვცდილობდი, ყოველ დახედვაზე დროის ცვლილება რომ არ შემემჩნია და ხურდად ნამმზომს ვაყოლებდი.

— არმოვიდა!

ნაკლებად აინტერესებდათ, მაგრამ რასაც ვიყირობდი, ის ვთქვი. ახლალა შევამჩნიერ, რომ მანქანა არც კი ჩაუქრიათ. მეტს ალარ დაიცდიდნენ. მიზეზი ჰქონდათ, ქალაქი ეცემოდა, გავრბოდით.

— დავრჩები.

— დარწმუნებული ხარ?

ამასობაში ამ „დავრჩებიმ“ თავში კორიანტელი დამიყნა და მონახა ზებიც გამოჩნდა:

— ვიცი, სადაც უნდა მოვძებნო.

დამკირვებლის პროგნოზმაც არ დააყოვნა:

— ამ ქალაქს ნახევარი დღის ისტორია დარჩა, ვეღარ გამოაღწევთ.

ჩანთა დამიმდიმდა. შეიძლება მძიმეც იყო. ფულს ათასნაირი ნივთები დავაყარე და ბოლოს სარას ფოტოაპარატი დავადე. თან ამდენ ხანს მხარზე მე-კიდა.

კარი გამოვხსენი და შევაგდე:

— თბილისში გამოგართმევთ.

ნავიდნენ. უკან მიმავალ გზას გავხედე.

II-III



ნინო მშვიდობაძე

ავტორობრენდი მკათათვის აისს

რა მინდოდა და —
ფრენა.

სანამ მდე უნდა მექანიზმებისა ქვემოთ,
სულს რომ სხეული არ ამძიმებდეს,

რაღა მიჭირდა...

დამძიმებულმა როგორ იფრინოს???

ჰოდა, დავდივარ კი არადა,

უფრო ვლასლასებ,

რადგან ფრენა მსურს და

სიარულს მაიძულებენ...

მძიმე ჩემი ტკივილებით სავსე სხეული,

იმგვარად მძიმე,

ვლასლასებ-მეთქი,

როგორც ზემოთ ვთქვი.

არადა, ფრენა რარიგად მსურდა...

სხეულს კი, კილოგრამებზე მეტად,

თურმეტკივილი უფრო ამძიმებს...

და თანდათან, რაც მძიმდება ხორცი,

სული მსუბუქი ხდება — მით უფრო...

ჰო, ტკივილები სულს ამსუბუქებს...

მე ფრენა მსურდა...

დავლასლასებ კია მინაზე

ტკივილებით მძიმე სხეულით

და ტკივილებით მსუბუქი სულით...

IV-V



გიორგი ბალახაშვილი სურვილი

ერთხელაც იფიქრებ, ყველაფერს გაეცალო, მათ შორის: სიკვდილს და სურვილსაც, გახდე ერთადერთი გმირი, გარენარიც და არქიპელაგი იხილო — კურილის. არადა, სურვილებს ვერსად გაექცევი, ვერც წყლით ჩამოიბან, მომენდე, ნუ დარღობ, ქვეყანა ისეც დაიქცევა, მშვიდობით, ზავებით, ომებით, მერწმუნე, სურვილებს მზითაც ვერ ამონვავ, მზესაც აქვს ერთი ახირება, აენთოს უმსგავსოდ უმზეო ტაროსში, გადაწვას ქვესკნელის სამხილები, ხოლო სურვილები ჩჩება სურვილადვე, ზოგჯერ ვარსკვლავებიც ფუჭად ანათებენ, მოაქვს მოკითხვები წერილს გულითადი, არცთუ იშვიათად მოაქვს ანათემაც. არის სასურველი ლმერთთან შერკინებაც, ხშირად გესიზმრება როცა იაკონი, ეშმაკს აბარია საქმე — ზეგინდელი, ზოგჯერ ვარსკვლავებიც ფუჭად ციაგობენ და მერე გინდება ღამეს გაეცალო, მათ შორის: სიკვდილს და სურვილსაც, გახდე ერთადერთი გმირი, გარენარიც და არქიპელაგი იხილო — კურილის.

VIII

დიმიტრი წიკლაური

ისეს ვერ

1.

ისეს ვაჟი, იასონი, პირქუშად დუმდა, რადგანაც მას გაცილებით მინშენელოვანი და საპასუხის-მგებლო საქმე გასჩენდა, წუთისოფლის ამაო ხმაურს რომ არ აჲყოლოდა. გამოხატის მამა გარდაცვლილი დახვდა რკინის საწოლში, ოდნავ შეხებაზეც რომ ჭრიალებდა, გარეთ კი მარტის გიუმაჟი ამინდი იდგა, ჩვეული ხმაურით თვალუწვდენელ სივრცეზე რომ განვრცობილიყო.

ძვირი ჯდებოდა წუთისოფლელში დაკრძალვა, რამეთუ ცოცხლებს სჭირდებოდათ ბევრი ფული. ისეს ვაჟი კი, იასონი, დანაზოგებით ცხოვრობდა, თუმცა ხარჯს როგორ მოერიდებოდა, მთელი სოფელიც რომ მოსდგომოდა. ეს დასახლება იმდენად მცირერიცხოვანი იყო, ასეთი რამ იშვიათად ხდებოდა. პირველად მეზობელ ქალს შეატყობინა, ქვრივი რომ გახლდათ და ოჯახის კეთილმოსურნედ ითვლებოდა. მან პარმალიდან გამოხედა შემაღლებულ ბორცვზე მდგარ სახლს და ტახტზე დასვენებული ისე წარმოიდგინა, რომელსაც მთელი ცხოვრება იცნობდა. ეს ბორცვიც ნეშტს ჰგავდა და ქარი ფერგადასულ ბალახს დაშაშრული ქოჩორივით ატყებდა.

შებინდებისას მდინარის გასწვრივ ზონარივით განელილ, წვრილ გზაზე ზოგან ლამპიონები აინთო. აქედან ქარის ქროლვა ნათურების ტორტმანით აღიქმებოდა, აქეთ-იქით ხეთქებით მოქანავე სინათლის ციმციმით, თითქოს ჩრდილიდან დასხლომას ლამობსო. ასე რიურაჟამდე გაგრძელებოდა, რათა საბოლოოდ ჩაშლილიყო განთიადის მკაფიოდ და ყოვლის მომცველ სინათლეში. სადაც შორს დროდადრო ელავდა, გეგონება ფილმის გადაღება მიმდინარეობსო, ხოლო ჭექა-ქუხილი დამდგმელი რეჟისორის უკანასკნელ მოწოდებად გაისმოდა — გოლიათებო, დაგვგოვეთ! — რომ მერე ნაკლები რიხით განეგრძო — თქვენ კი, ჯუჯებო, გამნკრივდით!

სწორედაც რომ ასე იყო — გოლიათები ტოვებდნენ ამ ქვეყანას ჯუჯათა საზეიმოდ. ისეც მათ მოდგმას ეკუთვნონდა. მისთვის ადრე დასრულდა ბავშვობა, როცა ყოველი დილა მშვენიერების უწყინარ ფრაგმენტს ჰგავს. მას დიდ მომავალი ჰქონდა წესით. საქმიან ხალხს უმეტესად უსმენდა. თუ ვინმეს ფუქსავაზობის ტუქსავდნენ, მაშინაც მბრძნებლურ იერს ინარჩუნებდა, ერთხანს შეძლებულ ვაჭრებს დაუახლოვდა, რომელთა საქმეც კურსის ცვლილებას მოეშთო და თავისი თვალით ნახა მდიდართა გაკოტრება და გაპარტახება, რომლებიც ისეთ უბადრუკ მდგომარეობაში ცვიოდნენ, გემი რომ შერჩება მეჩეჩის და რაც უფრო დიდრონია, მით უფრო სავალალო მდგომარეობაში აღმოჩნდება ხოლმე.

VI-VII



ეკრულება ეშმაკათან, თუ მისი გამოჭერა არ გინდათ. დაკვეჯერება — ყველაზე მნარე გამოცდილება ჩვენ გვაქვს: 24.07.1783; 7.05.1920; 3.09.1992; 27.09.1993... ხელშეკრულების გაფორმების დროს რუსეთის ერთადერთი მოტივაცია გაცურება. პირველ ზავზე, გაგრაში, მშვიდობიანი ადამიანები ქუჩებში შეაგროვეს და დახოცეს. ერთი იქაური სოხუმში გავიცანით, ცოლი მომიკლეს, ორი შეილი წაიყვანეს და მათზე არაფერი ვიციო. რაღაც არქივი იყო, მევდრების სია. ორივეს სახელი ვიპოვეთ ამ სიაში, მაგრამ არ ვუთხარით. ომი მინდა და იარაღს არ მაძლევენო.

— უკან რატომ დაბრუნდი? — მაგრძნობინა, რომ საჭიროან დრო არ მქონდა, — ამას ყველა გაგიგებდა.

— სარა არმოვიდა.

„არმოვიდა, არმოვიდა, არმოვიდა“ ჩამერთო.

გაიცინა:

— მართლა გვონია, რომ ეგ გაშველის?

ვერ მიგხვდი. არადა, თითქოს აქ ადრეც ვიყავი და მაშინაც ზუსტად ეს კითხვა დამისვეს.

— რას ვერ მიხვდი? შენ გვონია, რომ აქ, ახლა, მაგ შენს სულელურ თავგანწირვას რამე ფასი აქვს? როცა მართლა რამე უნდა გელონა, მაშინ ბუზებს ითვლიდო.

— ცოცხალია?

— სარა? დაივინყე.

სარა ცოცხალია!

დარბაზი შესამჩნევად განათდა და სიტუაცია ასატანი გახდა.

საყვარელი ადამიანები ყველას ჰყავს-მეთქი, გადაეწყვიტე, გაშინაურდი და მოსაცდელში გავიარ-გამოვიარე. ადვოკატ-საც გული მოულა:

— რაც იქნება, იქნება. მოდი, ეს დრო უფრო ადამიანურდ გაფატარით. გარეთ პატარა ბარია, ლუდით გაგიმასპინძლდები.

ბარში დავსხედით. ლუდი არ ვარგოდა.

— ხალხი მოაწყდა და ფასები გაასამაგებს, — წუნუნებდა, — თუმცა, შენს მეგობრებს ფული შეკვებით აქვთ წამოლებული.

— დამკეირვებელი მოკვდა?

— ომია. და მეტი არავისი წახვა არ გინდა?

ბარი სასიამოვნოდ ფუსფუსებდა. ლუდი უგემური იყო. გავპრაზდი კიდეც, რას გვამევენ-მეტე. უცეპ, საიდანღაც, კარგად შექეიფებული ჩვენ მოხუცი მოვარდა, პირდაპირი მინშვნელობით:

— წარმოუდგენელი რამ ხდება, სარა ცოცხალია. იცი, ეს რას ნიშნავს? გამომყევი!

უკანა გასასვლელიდან ლამაზად განყობილ ოფისში შემიყვანა და ხელისგული მეტალის ფირფიტას დაადო. კომპიუტერის ეკრანზე — ადამიანების სახეები, ბოლოს სარას თვალები, ნაცრისფერი სვეტი, ქვე — ორი სხვადასხვა ფერის ინდიკატორი, და მწვანე აცილცმდა.

— ხედავ? ჩვენ ეს მოვახერხეთ... შენ მოახერხე.

„აი, თუ არ მიშველის“ — ისევ ხავს ჩავებდაუჭე და ადვოკატს წინისმოგებით გავხდე.

თვალის ჩავკრით მიპასუხა, მაგრძნობინა, რომ მაინც გამოჭერილ ვყავდი.

ჩვენს მოხუცს აქაურობა უცე კარგად აეთვისებინა. ჩავთვალე, რომ ეს ლოგიკურიც იყო, რადგან ჩემზე რამდენიმე საათით ადრე მოკვდა. მოვუბონდებ, მისი სხეული რომ გამოვიყენე და სარას გარდიგარდმო გადავაფარე — არ მინდოდა, რომ ცოცხალი ენახათ-მეტე. თავის მოყვა.

თურმე შუალამებდე ქუჩები მძიმე ტექნიკა დარბოდა. ქვეითები ჯერ ქაოსურად ირეოდნენ, მერე კა ირგაზი ზებულონი ნერგებად. ალბათ, სხვების დასახად დახვრიტეს. მერე გამოჰყავდათ და აგროვებდნენ. მერე, ერთი პერიოდი, ისევ აირია. ერთმანეთს უყვირდნენ, სად უნდა შესულიყვნენ და სად — არა. ხალხის თეოტოხვე დაინწყო გამოსვლა და ჩაბარება.

— თოფი ჰაერში ისროლა, — ისტორია ადვოკატმა დააბოლოვა.

— რატომ? — ორივეს კითხოვ.

— ეზოში მკვდარი მოხუცი თუ გდია, ის სახლი გასაჩრეაც ალარ ლირს, — აშკარად მოსწონდა თავისი ამბავი, ამაყად და ამთავრა. თან არგუმენტსაც არაფერი უჭირდა.

— საჩუქარი მოეწონა? — თემა შეცვალა.

— პო, ნამდვილი ქორწილი გამოგვივიდა, — იონიულ-სენტიმენტალურად ვთქვი.

— დედაჩემის ბეჭედი იყო, მერე — ჩემი ცოლის. ეს ამბავი ირივი იყო ისევ გამოგვივიდა.

— აი, ის ბეჭედი, ჩემს მისვლამდე სარას რომ აზუქა, ვიტრინაში წლობით გამოკეტილ კონია, არაბული და სამხრეთა მეტრი მეტოდიების ნაზავი, კინალამ ნამოწიდა, რომ ცხოვრება ძალიან ტკბილი იყო. ამის გადასაფარად ადვოკატი წარმოუდგინებ. ჩვენმა მოხუცმა ხელი ჩამოართვა და ჩემ გასაგონად ჩასჩურება:

— დედაჩემის ბეჭედი იყო, მერე — ჩემი ცოლის. ეს ამბავი ირივი იყო ისევ გამოგვივიდა.

— ვნახავ? — საკუთარი თავით ბოლო-მდე იმედგაცრუებულმა ვკითხოვ.

— მოგინევს.

— ეს მტკიცენებული იქნებაო. მდგომარეობას მეტ-ნაკლებად უკვე ვაანალიზებდი, თუმცა, პროცედურულზე და ადვოკატის როლზე აზრი ვერ ჩამოვაყალიბე. იმასაც ჰელინდა კითხვება:

— მანეთან გაომებთ, თავისიანები ორივე მხარეზე ჰყავს, — კონფლიქტებში მძლოლიც კი ერევოდა.

ჩემი ყურადღება მაგიდის თავზე გაკრულმა პლაკატმა მიიქცია. დავაკვირდი. პლაკატზე ისევ ის პატარა გოგო იყო, დიდი, ცისფერი თვალებით. ადვოკატს განვითარებდე ჩემი დანართის მიერ და აღარ დანართოდ ვთქვი.

— ჯერ ხმები გაქრა, მერე ყველაფერი — ამ სურათის გარდა.

— ვნახავ? — საკუთარი თავით ბოლო-მდე იმედგაცრუებულმა ვკითხოვ.

— მოგინევს.

— ეს მტკიცენებული იქნებაო. მდგომარეობას მეტ-ნაკლებად უკვე ვაანალიზებდი, თუმცა, პროცედურულზე და ადვოკატის როლზე აზრი ვერ ჩამოვაყალიბე. იმასაც ჰელინდა კითხვება:

— ფული საიდან გაჩნდა?



— ამ ბიჭს ადვოკატი არ სჭირდება, სან-თელივით სუფთაა.

— სჭირდება, — გაულიმა, — მაგრა თქვენი ეს არ გეხებათ.

— ამათ არ დაუკერო, — მაშინვე ზურ-გი აქცია და დასერიოზულდა, — მოხელეები არიან. ჩემს ადვოკატს წიხლი ამოვ-კრი და ისე გაუშვი. ჩვენ ადვოკატები არ გვიცადება!

— ბარში დავბრუნდით. სილრმეში, დამკვირვებელი და მძლოლი, განცალკევებით ისხდნენ.

— ბოზები, — სინანულით თავი გავიქნიე და რატომძლაც გადავეხვით.

— თქვენებმა დაგუცხილეთ.

— ჩვენებმა? — პატრიოტიზმი აქეთაც გადმომყოლოდა.

— დღესაც გადავამონმებ, ბევრი მტერი გყავთ, თევენი ფორმა რომ აცვია, ან ამდენი ხანი როგორ გაქაჩირეთ, — ჯერ მთელი თავისი ბოლმა ამოალაგა და მერელა გადა-ვიდა მთავარზე, — სარა გადარჩა? — მიმტანა ანიშნა და მანაც ოთხი ლუდი დაგვიდება და გვიცინდებით:

— ბარში დავბრუნდით. სილრმეში, დამკვირვებელი და მძლოლი, განცალკევებით ისხდნენ.

— ბოზები, — სინანულით თავი გავიქნიე და რატომძლაც გადავეხვით.

— თქვენებმა დაგუცხილეთ.

— ჩვენებმა? — პატრიოტიზმი აქეთაც გადმომყოლოდა.

— დღესაც გადავამონმებ, ბევრი მტერი გყავთ, თევენი ფორმა რომ აცვია, ან ამდენი ხანი როგორ გაქაჩირეთ, — ჯერ მთელი თავისი ბოლმა ამოალაგა და მერელა გადა-ვიდა მთავარზე, — სარა გადარჩა? — მიმტანა ანიშნა და მანაც ოთხი ლუდი დაგვიდება და გვიცინდება, — გაუშამორთლა, რომ არმოვიდა. რომ მოსულიყო, ყველას ერთად ჩაგვხოცავდნენ.

— რა მოხდა? — მათი სიკვდილის ამბავი და დასახი დაგვიცებული და.

— თქვენი ბოსტი იყო. მანქანის წართობის ამბავი და დასახი დაგვიცებული და.

— მიდი, აბა, რამე წარმოიდგინე, — მი-მტანის გამომწვევად უცვა და ასაკი ეტყო-ბოდა, — რაც აბ



ნინო მშვიდობაძე

სახამ ვარდა დავვეხა

როცა ხეებზე თოკებს

მხოლოდ საქანელებისთვის არ კიდებენ;

როცა ფანჯრებიდან მხოლოდ წივთები არ კვივიან;

როცა შენი სისხლი

მხოლოდ შენს ძარღვებში არ მიედინება და

მოირნეა ქუჩები;

როცა საკუთარი შვილის სხეულით მოვაჭრე დედა

შენი თანაქალაქელია;

როცა ტყუილ-მართალი ველარ გაგირკვევია და

გზაგასაყრდნები დანერული დგახარ;

როცა ომს არა აქვს კანონები

და აქვს მხოლოდ სუნი და ფერი

და ეს დანახშირებული გვამების სუნი

და უმწეო ბავშვების სისხლის ფერია,

რაღა დაგრჩენია იმის მეტი, რომ ადგე და წახვიდე...

უკანმოუხედავად,

დაუფიქრებლად,

სირბილით...

და ეს არა ის გაცლა,

„კარგისა ვაჟუაცისაგან“ რომაა მისალები,

ეს დაღლის და

საკუთარი უსუსურების შეგრძნების ნაბიჯია,

საკუთარი სისუსტე განგრევს,

რაღა ნებები,

რომ არ შეგიძლია შეცვალო;

არ შეგიძლია ნინ ალუდე შევილების თვითმკვლელობას;

მიზეზის პოვნაც არ შეგიძლია;

არ შეგიძლია შინ დააბრუნო დედები;

არ შეგიძლია უყურო რომს ბავშვების თვალებს,

ზუსტად ისე იშლები, როგორც ძველი ციხის ქონგური.

გარედან თითქოს არაფერი,

ინგრევი, იშლები და ერო დღესაც

აღმოაჩენ, რომ ალარ ხარ.

დადინარ, იცინი, არსებობ, ხალისობ,

მაგრამ ალარ ხარ და სანამ შენც,

ბაგრატიონით,

ლიფტს არ მოგაშენებს ვინმე უგვანო,

უნდა გაიქცე,

წაგვედე,

განგებორო...

სიკვდილი?

სიკვდილი არაფერია

საკუთარი უსუსურების შეგრძნებასთან შედარებით.

მხოლოდ აფხაზეთი და სამაჩაბლო კი არა,

შენა სამშობლოს მინის ყველა გოჯი შემოგბლავის,

ყოველი გოჯი გტკივა და მოურჩენელ იარად გექცა...

და ვერ შევლი,

ვერ,

ვერ შევლი...

და გრცხვენია ომის გამო, რომელსაც არა აქვს ფსკერი,

არც კანონები

და აქვს მხოლოდ ფერი და სუნი...

და როცა ცოცხლობ მხოლოდ იმიტომ,

რომ უნდა იცოცხლო,

როცა ხეებზე საქანელებისთვის ალარ კიდებენ თოკებს;

როცა ხედები, რომ გეცლება ძალა...

სხვა გზა არა...

უნდა წაგვიდე

და ფარდა...

და სანამ ფარდა დაეშვება, მშვიდობა მსოფლიოს!!!

EMOTION

მინას მსურდა, მივფერებოდი და

ხელები დამიგრძელდა.

ხელები დამიგრძელდა და

მინას შევეზარდე.

შევეზარდე და ხელები

ფესვებად მექცა და

ათივე თითი დამიფესვიანდა.

ჩემს მხრებზე ჩიტებმა

ბუდები გაიკეთეს

ჩემი თმის დერებით.

ბუდები გაიკეთეს და

თვალებიდნ ცრემლებს მიკენკავენ

და ისინ ნაყრდებიან

ჩემი ცრემლებიან

მანიც რომ ალწევს

ჩემს ფესვებადქცეულ

ხელებამდე და

ხელები გრძნობენ

რა მძიმეა ცრემლი...

ბაგეები დავიკბინე და

სისხლი შემახმა

სასხლი შემახმა და

ჩიტებმა აითვალწუნეს

ოდესლაც მარწყვისფერი ბაგეები.

ლოცვის წარმოთქმა მინდა

და ძალა არ მყოფნის კი

არადა,

ხმა არ ამომდის

და ჩიტები ჭიჭიებენ ჩემს სათქმელს,

რომ როგორმე

ღმირთს გააგბინონ.

მუხლებზე ვეცემი და მინას შეზრდილი ხელები

მტკიცდება,

რადგან სად წავიღო,

არ ვიცი,

მე კი მუხლებზე ვეცემი.

და ვცდილობ, დავისვენო.

დაგვენებოდი,

მოელი სხეულით რომ მეგრძნო მინა,

მაგრამ ხელებით მინას ჩავეზარდე...

ცულის ტარზეც დავეტეოდით...

სველია მინა და

წვიმა კი არა, ჩემი ცრემლებიან.

ჩიტებმა ამოკენვა რომ ვერ მოასწრეს.

ჩემი მხრები ბუდეებია

და ქარს მიაქვს განენილი თმა,

რომლის ღერები

ბუდეებში ჩამარენს ჩემმა ჩიტებმა.

ქარს მაქვს ზამთრის ლამესავით შავი თმა

და მოკლე, როგორც... თებერვალი...

მინად ქცეული ვარ

და ველარ ვადამიანობ.

მინადეცეული ვარ

და მხრებზე ბუდეები

აიშენეს ჩიტებმა

და თუ ხელ-ფეხი მინისკენ მიინევს,

ჩიტები ცისკენ მექაჩინად...

მინას მინდოდა, მივფერებოდი და

ხელები დამიგრძელდა.

ხელები დამიგრძელდა და

მინას ჩავეზარდე.

მინა ვიყავი და

მინად ვიქეცი...

მხრებზე ბუდეებით და

თვალებიდნ ამოკენილი ცრემლებით...

გრძელი რომ იყო ადრე, ოდესლაც...

ეგ არაფერი,

მთავარია, შენ არ შეგცივდეს...

არ გამიცივდება,

არ გეტკინოს,

არ გამეტინო...

მე და შენ, შვილო,

ცრემლები რომ ვ

ჰო, თითქოს რა უნდა მიხაროდეს და
როცა თითებსაც წერა დაავიწყდათ,
როცა სიტყვები ყულფებად მექუნენ,
როცა გულიდან მძიმე ლოდვით მეზრდება დარდი...
ის ზურგიდან დაძახილი მახსენდება და
ამიტანს ხოლმე სიხარული —
ბავშვებმა რომ იციან, ზუსტად ისეთი...
ქალზე უფრო მეტად ღვინო ვარ,
გურული ღვინო,
მაგალითად საჯმიელა —
ხალისანი, შუშუნა და ოდნავ მოტკბილო...
ვიყოთ, ბატონო, ვიყოთ,
რა პრობლემა ყოფნა...

რეაზე, ანუ აპ

აქ:
ცხოვრება ცხოველთა ფერმაა,
სადაც:
„ველა ცხოველი თანასწორია,
მაგრამ ზოგიერთი უფრო თანასწორია...“
და ხედები, რომ
ლამის
შენც ნელ-ნელა დაემსგავსო
ცხოველს...
მერე რა, რომ იმათ არა,
რომლებიც „უფრო თანასწორი“ არიან...
ეს უკვე ერთი და იგივეა,
რადგან ცხოველს მაინც ემსგავსები...
და გეშინია და გინდა გაქცევა:
საკუთარი სხეულიდან,
საკუთარი ფიქრებიდან,
საკუთარი ემოციიდან...
იმასაც ხედები, რომ ეს ყველაფერი უკვე იყო
და ძალიან ბანალურია, ახლა რომ ამბობ,
სხეულიდან გაქცევა მინდაო,
რადგან არც ესაა ახალი
და მერე ფიქრობ...
ფიქრობ, რომ:
არაფერი იცვლება კოსმიურ სივრცეში,
მთელი სამყარო წერეზე ბრუნვს და მოვლენები
წევთი წყალიფით ჰეგანან ერთმანეთს...
საქმე ისაა, როგორ ალიქვამს ადამიანი
ამ წრეზე ბრუნვას...
აღქმაშია ცხოვრების მთელი ფილოსოფია,
თორებ სხევგარად:
სიყვარულიც ბანალურია,
მოფერებაც,
სევდაც,
ლალაზიც,
მიტოვებაც და
მოტყუებაც...
ჰოდა, ამიტომ:
ჯანდაბა მთელი ბანალურობა:
გაქცევა მინდა...
წარმოვიდგინე:

ჩემი უსუსური სხეულიდან
გაქცეული შიშველი სული,
რომლიც თოთო ბავშვევითაა:
მიამიტი და გულუბრყვილო,
როგორ გარბის ცხოვრების ოღონო-ჩოლროებზე...
— ეი, შენ, სულელობამდე თამამო
თუ სითამემდე სულელო,
ფეხი არ წამოკრა რამეს და
მუხლები არ გადაიყვლიფო.
არ გმარა, განა, სამართებლიფით რომ გისვამენ:
სიტყვებს,
მზერას,
ხელებს...
ფრთხილად იყავი...
არა, არ ესმის...
თავჭუდმოგლეჯილი გარბის და უკანაც არ იხედება,
რადგან თავისუფლებადანარტრებულს
უკან აღარაფერი დარჩენია...
ჰო, აქ ცხოვრება ცხოველთა ფერმაა,
სადაც:

„ველა ცხოველი თანასწორია,
მაგრამ ზოგიერთი უფრო თანასწორია...“
არ მინდა, დავემსგავსო მათ, ვინც თანასწორია და
არც მათ, ვინც უფრო თანასწორია...
ამიტომ
გავრბივარ:
საკუთარი სხეულიდან,
ფიქრებიდან,
ემოციიდან...
და ყველაფერი თავიდან იწყება...
რა მოხდა?

არაა,
არა, ვერა,
ვერ ავყვება,
დამახრინბს სიშავე.
ჰოდა, დავდივარ აღმა და მიექანება დალმა:
ურთიერთობები,
ადამიანები,
მეგობრობაც კი.
არა, კი არ მივტირი
ან რამე ამგვარი,
უბრალოდ, ვამბობ,
თორებ ნამდვილი რომ იყოს
ეს ყველაფერი,
ჩემი დანების საწინააღმდეგოდ სვლა
ქვევით ვერ დაქანებდა.
მე კალაპოტი არ მაქვა.
მივედ-მოვედინი დედმინა
და სულ აღმა მივარღვევ.
ხანდახან ვტირი კიდეც,
ოღონდ ჩუმად.
ვიღაცამ მეკადა:
თურმე წერ კიდეცო,
დაგვამშვიდე, სხვა მინერს-მეთქ.
აქ განსხვავებული პოზიცია თუ გაქვს და
ხბოს აღტაცება არ გეუფლება,
გადაგივლიან.
ტრაგიკომედია:
აუცილებლად ვინმე უნდა
გააღმერთი,
თორებ არაფერი გამოვა.
პატრონი არ ჰყავს ამ ქვეყანასო,
ნეტავი საიდან ვუცდით პატრონის:
მაშრიყიდან,
მაღრიბიდან,
ზევიდან თუ
ქვევიდან?
რატომ ვერ ვისწავლეთ,
რომ ამ დაღლილი ქვეყნის პატრონები
ჩენ
ვართ!!!
იმას ვამბობდი, აღმა მივდივარ-მეთქი,
და თვალები ხომ იმისთვის მაქვა,
რაღაცები რომ დავიჩემ და
ჰაუზ,
რამდენი რამის დაჩემებით ვედები მდიდარი.
არადა,
გაზაფხულებსაც ვითვლი,
თვალებიდან რომ ამომეზარდნენ!!!
წავალ ახლა,
რომელილაც ისტორიულ ძეგლთან ფოტოს გადავიღებ
და დავიზუნებ,
რომ ამ ქვეყანას პატრონი არ ჰყავს...

დაგადაგა

რა სისულელეა ტკივილები,
როცა იცი, რომ ხვალ გათენდება.
სხეული კი არა, ძვლების აყიდოა,
თან როგორი სიზუსტით აწყობილი.
მოდი და ნუ იტყვი, რომ უხილავმა მოქანდაკე
სამყარო კანონზომიერებითაა საგეს.
არსად არაფერი ზედმეტი...
მზეც, დაბარებულივით, სწორედ იმ დროს ამოდის,
როცა უნდა ამივიდეს.
ასეთ დროს ტკივილებზე ფიქრი დანაშაულიც კია —
გვითიადვით დაადები შენც,
მნიშვნელოვანი ხდები და ხელებს,
რომლებსაც დანიშნულება ვერა და ვერ მოუნახე,
ამომავალი მზის თოთო სხივებს უშვერ,
თითქოს მანანით უნდა აგივსოს პეშები.
როგორ ჰგავს ასი დაბადებას
და მზის საბოლოო ამოსვლამდე
სამყარო ზუსტად ისე ყუჩდება,
როგორც სამშიბიარო, ჩეილის მოვლენამდე.
სადღარა სევდა, დამით რომ შემოგივრება და
თანამეცხედრის როლს
ძალიან უნიჭოდ ასრულებს:
მყლავზეც კი ვერ დაადებ თავს — საშინელებაა.
ჰო, ვერც ხერინვით შეგანუხებს და
ვერც ძირში ბუტყუტით...
რა სიამოვნებით გადავცვლიდი
ჩემი ცხოვრების ყოველ უძილო დამეს
ამომავალი მზის სხივად მოსვლაში.
აი, იმ სხივში,
ყველაზე პირველად რომ ამოინვერება
და დედამინას თვალობრივი გადმოხდავა:
ცოტათი შიშით (არადა, მერამდენედ ამოდის)
და ცოტა ოხავრულად.
რა სისულელეა ტკივილებზე ფიქრი...
ისე ვწყვეტ წარსულთან კავშირს,
თითქოს ჭიპლარი გადამიჭრეს.
მტკირებულია, მაგრამ
ვინ ფიქრობს ახლა ტკივილებზე...
თენდება...
მზემ პირველი სხივი ამოაწერა —
დაგობადე...

ივგი
მამას
ჩვენ სახლში არ იდგა მახშის სკამი,
არც ფეხზე წამომდგარს გეგებებოდით
ოთახში შემოსულს,
არც მაინცადამანც კანონის ძალა ჰქონდა
შენ სიტყვას,

იმიტომ, რომ
არასოდეს გვიგრძენია დიდ-პატარაობა ჩვენ შორის,
არც ის, რომ არსებობდა ზღვარი,
რომლის იქით გადასვლა გვეკრძალებოდა.
სამაგიროდ:

ყოველი წლის რვა მარტს

ფერდობებიდან ამიგქონდა იები ჩვენთვის...

დაკრებილი არამც და არამც —
ფესვებისად ამოგექონდა

და მერე დედა ეზომი რგავდა

და ეზო გაზაფხულობით

მართლა პერვედა იებიან ფარდაგას,

რომელსაც ფეხს ვერ დაადგამდი, ვერ შეკადრებდი,

ისე ფაქტიზად ლამაზი იყო...

და ახლა, როცა ფესვებისანი იები

არავის ამოუტანია ფერდობიდან

და ფარდაგიც გახუნდა,

მე ვხვდები,

როგორ იქცა იების სამოსახლოდ ჩემი სხეული

და ნეკი კი არადა,

ევა კი არადა,

ქალი კი არადა,

იები ვყოფილვარ —

შენი მოტანილი ყვავილებიდან ამოსული იები,

შენი ხელების სუნი რომ გამოჰყავა,

შენი სულის დარი სული და

საზღვრების ნაშლისადმი

დაუოკებელი მიდრეკილება.

ჩვენ სახლში არ იდგა მახშის სკამი,

არც ფეხზე წამოდგომით გეგებებოდით

ოთახში შემოსულს,

არც შენ სიტყვას ჰქონდა მაინცადამანც

კანონის ძალა...

სამაგიროდ, შენ ხელებს ჰქონდა იების სუნი

და ეზო პერვედა ულუჯეს ფარდაგას,

ფეხის დადგმას რომ ვერ შეკადრებდი...

რაზე ჰილიან ჩიტეპი

რა უფერული აპრილია,

დაღლილიც თითქოს.

და ცივი წეიმა — თალხიანი დედაკაცივით

ცივი და მკაცრი.

ჩიტეპზე ვფიქრობ —

შესცივდებათ,

გამეყნებიან ამ მტირალა აპრილის თვეში.

ჩიტეპზე ვფიქრობ...

იქ კი...

იქ, სადღაც ომია...

იქ, სადღაც ბავშვები კვდებიან...

თვალებში იმწყვდევენ შიშს და

ომის ყველა საშინელებას...

და ავიწყდებათ ტირილი იმის ბავშვებს...

დასაწყისი პირველ გვერდზე

ისემ ოჯახი ახალგაზრდამ შექმნა. ნლი-სთავზე ბიჭიც ეყოლათ, მაგრამ მაღლევე მიატოვა. ვალდებულებებს კი არ გაურბოდა, უფრო მნიშვნელოვანზე ახდენდა კონცენტრაციას. ამიტომაც მიაშურა ქვეყნის დასალიერს, მსგავსად ოცნების ვარსკვლა-ავს ადევნებული არტისტისა, მთვარეს რა-მპის შუქად რომ ალიქავამს მწირი დეკორა-ციებით მორთულ სცენაზე. ამ სცენას იმ-დენად ხშირად იცვლიდა, ჩაბარება ერთ-გვარ საქმიანობად ჰქიცეოდა. მას სივრცე-თა დაპყრობა სურდა, დიდალი ქონების შორინა და სახელის მოხვეჭა, მაგრამ სადაც აღმოჩნდებოდა, იმ დღიდან იქიდან ნამოს-კლაზე ზრუნავდა. მოხეტიალე გმირივით მოუსვენრად ცხოვრობდა. სხვენშიაც სძი-ნებია, მუშამბის ქილებთან და სცენაზეც, მშვენიერ ქალებთან, ბეკითად რომ ირჯე-ბოდნენ სხვათა განკითხვისთვის, თითქოს ენის ტარტარის გარდა, სხვა საქმე არცა ჰქონდათ. ქარაფშუტები იყვნენ და ვრ-ცელ შეკრებებს იმიტომაც ესწრებოდნენ, ახალი ამბები რომ არ გამორჩენოდათ. თვ-ალები გადმოცვენაზე ჰქონდათ და ყურე-ბი გადმოქაჩვაზე, გეგონება, გაფონილის საამბობლად გაჩენილანო, ჭორების მოსა-ფენად.

ისე კი ხეტიალს განაგრძობდა. ერთი
პერიოდი უდაბნოშიც მოუწინა ცხოვრება,
მჩხვლეტავ კაქტუსებთან. იქ ყოველთვის
ენაგრძობდა ხმის გამცემი და მშობლიური
სახლი აგონძებოდა, სადაც თანაშემწებებ-
ად ვერცხლისფერი მერცხლეული ეგულებო-
და, აივაზზე რომ იკეთებდნენ ბუდეებს,
რომელსაც ისე აკვირდებოდა, როგორც
საკუთარ კერას. ქვიშის ნახტებსა და მცხუ-
ნეარე მზეში წლობით ირუჯებოდა. უდაბ-
ნოს თავი რომ დააღნია, იდუმალ მთებში
გადაინაცვლა, სადაც წვიმაც სხვანაირი
იცოდა. იქ შეხიზულს მსხვილი წვეთები
ზათქით ედვრებოდა თავზე. გადადარების
მერე მთვარის მკრთალი შუქი ვრცელ მინ-
დვრებსა და მდინარეს ეფინებოდა, მომ-
ცრო ლელებს კი მოღუშული იერი ეძლე-
ოდა. ყინვას ყყიყმანი არ სჩვეოდა და სიმკა-
ცრეს ავლენდა, უბრალო ადამიანებს მძი-
მე ცხოვრება რომ ჰქინოდათ — მსხვილი
სეები ეხერხათ და ტყის სილრმიდან მარხი-
ლებით გამოეზიდათ. გზებს ბორბლების
კვალი აჩნდებოდა, რადგან საითაც უნდა
ნასულიყვნენ, გზა ღრანტებზე გადიოდა,
მრუდე ბილიკებზე, სადაც შესაძლოა, ნა-
დირსაც გადაცყროდნენ.

მერე ომი დაინტერესობდა ისეც ბრძოლის ველზე აღმოჩნდა. დიდახანს მოუწია გარნიზონის მკაცრ რეზიტი ცხოვრება. ცივი ყაზარმის გრძელ დერეფნებს მჭახე სინათლე მსჭავალავდა. ზღურბლზე დენთის მხრჩოლავი მტკვრი ეფინა და ჰაერში დამწვრის სუნი ტრიალებდა. ომის პერიოდს როცა იხსენებდა, სახე მღელვარე უზედებოდა, გეგონება, ზღვას ჰპადავსო, რომლის ნაპირთან გაღწევისას, მთელი ზღვის ხელში ჩაგდება მოისურვეს. ისე სტიქის ფრვინვას აყურადებდა, თითქოს კონცერტს ესწრებაო. აქაფებული, მღაშე სითხე სტაფილოსებრ დაკოურილი, დაკრუნჩებული თოთებით რასაც მისწვდებოდა, ყველა ფერს ეპოგინიბოდა. გრძელი და სევდიანი ტალღებით კლდოვან ლორმოჩოლროებს ხოკავდა, თითქოს გრძენული ჯადოებარი მიცვალებულის გაცოცხლებას ლამობსო. ისე მიხვდა, რომ შორს შეტოპა, მაგრამ არც ის სურდა, დეზერტირად შეერაცხათ. ყოველ განთიადს ისე ხვდებოდა, როგორც ხავსადგურში გემის შესვლას. ნისლების ჩამოწმლას სცენაზე დაშვებულ ფარდებად აღიქვამდა. მარშის ჰიმნს მრავალჯერ განმეორებით მელოდიურობა დაჲკერვოდა. ბრძოლის ველზე სხვანაირად თენდებოდა. რუს სივრცეში გასროლილი ტყვიები კლდებში ნაჩირკენ გამოექვაბულებსა და ნაპრალებში ივანებდა, ექოთა სამშობლოში. ნაღმების ყურისნამდებ ხმაურმი მინა იხტოიბოდა და ბელტებში აზელილი, დასახიჩრებული გვამები სილრმეში ჩაჲქონდა. ხორბლის მთესველნი ნიადაგს სხეულით გრძნობდნენ და ბელლებში იხიზნებოდნენ, თვალსაწიერზე კი სიკვდილის მთესველნი ჩნდებოდნენ, რათა შხამებიმიკატებიანი ფონი ასაფეთქებელი ნივთიერებებით დაუქმუხტათ. ყოველი ახალი დრო ერთფეროვნებას ემიჯნებოდა, ძველ განზომილებებს უარყოფდა და სხვა რეალობას მოუქლოდა. მთელი თაობა იკარგებოდა, მატარებელი რომ ჩაყირავდება გადახსნილ ხიდზე

და ვაგონები ერთიმეორის მიყოლებით ცვივიან უფსკრულში. ნამდვილი ცხოვრება მიმქრალ ანაბეჭდად იქცა და ცხოვრება ზარ-ზეიმით რომც განეგრძო, ქვემებთა ზალპში სალდათური ყიჯინით აღტყუინებულს, ბოლო ბეგრა მაინც ხრიალი იქნებოდა. სიმბნევე სასმლის უკანასკნელი წვეტებივით გამოლეოდა. არსებობა უმიზნო ყიალდა დექცა და ამდენი ნანნალიც ყელში ამოსვლოდა. მკრთალი ციალი თუმცა უილაჯოდ, მაგრამ მაინც ნათლისკენ ისწრაფვის. ისეც ამ სწრაფვით ტკბებოდა სცენა კი იგივე რჩებოდა. იარაღის ჟდარუნი ეშმაკთა მუსიკად აღიქმებოდა. ბოროტების მსურველნი რაც უფრო შორს ნავით დოდნენ, მით უფრო ასცდებოდნენ გზას რახან სძულო, ამ სიძულვილის გამართლებას იწყებენ, ცხოვრება კი ორმაგად ძნელია სხვის სამასახურში ყოფინით, როცა ვითარებას ქვემები ახმოვანებენ, ხოლო გაკარულ ჭავლებზე ასხლეტილი ტყვიების მოგუდული ზუზუნი გველის სისინად გაისმის. ომის ხმაური უნდა მიმწყდარიყო მშვიდობას რომ დაესადგურებინა. მერძალუმი ბრძოლებით დაოსებული, რაღაც ამბებში გაეხვა და თავის დაღწევაზე და-

დიმიტრი წიკლაური

በሸጋስ ጃጠቃለሁ



როცა დამდგარა. ისე თთახში შეიკეტა, რა დგან ვერც ნარსული დაძლია და ანმყოფ გაუვალ ტყედ ექცა. კუთვნილი მარტოობა ბა ბრძოს ყიჯინას აეკლო. სიზმრებსაც ის ეთს ნახულობდა, აფორიაქებულს ეღვიძნა ბოდა. ფანჯრის რაფასთან მოგროვილ კატების კრუტუნი ჩვილის ტრიოლს აგონებდა და გაბეზრებული უვდებდა ყურს. მრე რძალი გარდაიცვალა და სინდისის ქანჯნამ შეანუხა. დიდმა სევდამ ყოველივე გააბათილა. ამ ტკივილმა შეილთანაც შერიგა, თუმცა გულლია ლაპარაკია ალარ გმოსდიოდათ. ერთხელ ლაპარაკის წამოსა, წყებად ფერდობზე აღმართული სახლდაანახა.

— ყოველთვის მომწონდა მისი აივნებ
ბრინჯაოს მოავირებით, მზის სინათლეზ
რომ ბრწყინავს და მთვარის შუქზე აღმარ
ერად ელავს. რომ დამცლოდა, ასეთს ავ
შენებდი. ფრონტზეც ვხედავდი მომცრ
ქოხმახებს, სასორანმკვეთი ოხვრის თან
დევი ხმებით, მე კი მხარულებას ვესწრ
ფოდი. დაღამებას განთიადის მიზეზით ვ
უობდი. მტრედისფრად რომ ინათებდ
ფრთხების ფათქუნიც უნდა გამეგონა, თუ
დაც ბეგერებს ძლივს მოელნია. ჩემს სიუ
ოცხლეში უკეთ იმდენჯერ გათეხებულ
სივრცე გაცრუცილ ტილოს დაემსგავს
გახუნებულ ნაჭერს. ცხოვრება ყოველ
თვის ამარცხებს ადამიანს, და თუ ამარ
ჯვებინებს, მხოლოდ დროებით და მრავალ
ლი დათმობის ხარჯზე. იმდენი ვიომე, სი
კვდილი შინაურულ თემად მექცა. ცხოვრ
ების ნიგნი უმნიშვნელო ფურცელი ა
არსებობს, მაგრამ ერთი რამ მაინტერეს
ბს, ნუთუ სკვდილს მერეც იგივე იქნებ
რაც დაბადებამდე იყო? — ერთი ხანი
დადუმდა, ბოლოს კი გულჩათხრობილ
აუწყა, — იასონ! იქ დამბარეხ, კაკლიანშ
ეული მუხის გაშვერილ კუნძთან, ჩვენს ნ

კვეთს რომ ესაზღვრება. ეს ჩემი ანდერძი
— განა სოფლის სასაფლაოზე არ სჯი
პს? — შეეპასუხა იასონი, ამდენი ხანი ხმა
რომ არ იღებდა, ეგვე გაყიდვა მომინიოს
საფლავიანად ვინ იყიდდა, თუმცა არ შე
კამათებია. მომა კვდავის ნება უზენაესა
მიიჩნია. როცა მოხუცს ეკამათები, წარსუ
ლის გადაკეთებას ცდილობ. წარსული კ
იმისაა, ხელიდან დაგისახლტეს. დღეები ი
გარჩიან, როგორც პატიმრები გატეხილ
ციხიდან და ერთი მათგანიც რომ აღარ დ
რჩება, შენც გინევს წასვლა.
— რა ცხვირ-პირი ჩამოგტირის! — დ
უცაცხანა ისემ, — რა ბევრი თქვენ რჩე

ბით, შენ და შენი კინკილა ვაჟი. იქ კი იმდე-
ნი ადგილია, დასათესად გეყოფათ!

ისეს დაკრძალვა თვალის მითარებას
ჰგავდა, მზერით რომ ჩააცილებენ ჩამა-
ვალ მზე ს მენამულ ჰორიზონტზე. მათ გვ-
არში მისებრ შთამბეჭდავი თავგადასავ-
ლებით ვეღარავინ იცხოვრებდა.

2.
თუმცა იასონმა ისეს ანდერძი არ აღას-
რულა და ჩვეულებისამებრ სოფლის სასა-
ფლაოს მინას მიაბარა. თავისი სიჯიუტე
თვითონაც ვერ აეხსნა. ის ნაკვეთი მერეც
არაფერში დასჭირვებია. მან ხანგრძლივ-
ად და უსახურად იცხოვრა ყოველდღიურ
ერთფეროვნებაში. აღარც (ცოლი შეურთა-
ვს. ერთადერთი ვაჟიშვილი, გაგა, როგორ-
დაც გაზარდა. გავიდა წლები და თვითო-
ნაც ლოგინად ჩავარდა და იმავე რენის
საწოლს მიეკაჭა, სადაც ოდესალაც მამა-
მისი ალესრულა. შვილს კი ყოველდღე საყ-
ვედურობდა, ცოლს რატომ არ ირთავო.
— თავი ისედაც ძლივს გაგვაქვს! —
თავი იმართლა გაგამ. —
— განა მეც ასე არ ვიყავი, მაგრამ ოჯ-
ახი მანიც შევქმენი! — ეტყობა, ეს საკითხი
ძალაში არ არჩევა.

ძალურ თოვეუნავდა, — ცხოვრება ყოველ-
ათის ძნიშვნის სამ ახალი თხელა გმიშვილი მიტ-

თევზა გული და მარი, მანაც კუკი მოგენი მარეს თუ არა, მეორე დღეს დაგადგენ, მაგრამ გამყიდველს ფული დაუყოვნებლივ უნდა გაფუსტუმრო.

როგორ შეიძლო შეაგრინი ბათა, სახიზე ისე-

ଲୋକ ତୁମିରୁ ଶ୍ଵାସିଯାଉ ପାଇଁ ହେବୁ ନାହିଁ ତୁ ଯେ
ତୋ ଗାମରୁଥେବୁଦା ଏହିକ୍ଷେଫ୍ଟବୁନ୍ଦା ବେଳମ୍ଭେ, ତିନୀ
ତକ୍ଷେଣ ସିଉପୁର୍ବକ୍ଷଳିଲେ କାଲୀଲିକ୍ଷମ୍ଭେବା ନ୍ଯକ୍ରମେ ମର-
ବୁନ୍ଦେବିଲେବୁନ୍ଦିଲେ ଶ୍ରେଣୀଲୋକେ, ମିଳା ନାମଲୁଧିଲେ
ଜୁନାରୀ କି ଆଲାର୍ ଶେରିକ୍ରିବୁନ୍ଦେଖେ. ଅସ୍ମିତା ପୁଅୟ-
ଲୁଟଗୁଲି ଦୁନ୍ଦିନ ନିଯମ, ମାନିନ୍ତି ସିଲାରୁଥେଶି କୁଷି-
ବୁନ୍ଦା. ଏତୁପରିବା, ଏହି ମେତାତର ସିନିମିଦିନରୀଲେ
ମର୍ମସାବ୍ଦେଶ୍ଵାଦ ଏହି ଅମାରତଲେଖେବେ. ଅନ୍ତରେ ଏହି
ଶ୍ରୀଲୁଚ ଏହି ଅନିନ୍ତ୍ରେର୍ଜେସେବଦା ଫୁଲଜୁନ୍ଦେବୀ ଏହା
ଅନିତେବୁଲେ ଏହି ଗାରଞ୍ଜିଲା. ଗାଗା କେହି ବ୍ୟକ୍ତି-
ବୁନ୍ଦା, ନ୍ଯକ୍ରିଲମାନ୍ଦେଖି କି ଗୁଣିଲି ମନ୍ଦିରିବୁନ୍ଦା.
ଏରତବ୍ୟେଷ୍ଟ ମେଥିବୁନ୍ଦିଲେ କୃତ୍ତମିଳା ଫେରେବି ଗାନ୍ଧି-
ଶ୍ରୀ ଏହା ଏହି ଗାନ୍ଧିପାଦା, ତିନିକ୍ଷେତ୍ର ତାଙ୍କାର ଶେଷି-
ବୁନ୍ଦା ଗାରିଦାତ୍ତବ୍ୟଲିଲୁପୁଣ୍ୟକ୍ଷମିତା. ବେଳିରୀ ବ୍ୟବେଶା
ସିଦ୍ଧେରିତ ଆଶେସନ୍ଦେବୁନ୍ଦା, ମାଗରାମ ଏହି ସିଦ୍ଧେର୍ଜେତ
ଗାନ୍ଧିଲୁପ୍ତିପରିବା ଏହି ସିଦ୍ଧେବୁନ୍ଦିଲେଖ ଫରନେ ମନ୍ଦିରିବୁନ୍ଦା.
ଗାଗା ମିଳି ଲ୍ଲାପାରାକୁ କାହିଁବାରାକ୍ଷମ କେହି ବ୍ୟକ୍ତିରେ,
ଅନିତ୍ରମାତାକ୍ଷମ ଦୀର୍ଘ ମନୀଶ୍ଵର୍ବ୍ଲେବୁନ୍ଦାରୀ ଏହି ଅନିନ୍ତ୍ରେବୁନ୍ଦା,
ମାତ୍ରା ତାଙ୍ଗିଲେ କାହାରେକିନି କୈବିନ୍ଦା, ମାଗରାମ
ମନ୍ଦେଶ୍ଵର ରାଜବାନ ଗାନ୍ଧିମେଲୁନ୍ଦା. ଏହାର ବେଳି
ମତେଲୁଣି ଦାଵିଦାରବା ମନୀଶ୍ଵର୍ବ୍ଲେବୁନ୍ଦା. ଏରତବ୍ୟେଷ୍ଟ
ଗାମରୁଥେବୁନ୍ଦା ଏହି ମନୀଶ୍ଵର୍ବ୍ଲେବୁନ୍ଦା. ଏହି କାହିଁବାରାକ୍ଷମ

— მეგონა, აქაურობა გიყვარდა! — წყ-
რომით აღმოთქვა მოხუცმა.

გაგამ მოლუსულ მთებს გახედა. ვერ ხე-
დებონდა, რატომ უნდა ჰყვარებონდა აქაუ-
რობა, სადაც წვალების მეტი არაფერი ახ-
სოვდა.

— სხვაგან რა, უკეთესი გვონია? ახირება ყოველი წამოწყება. სამყაროს ხიბლი, რაც არ უნდა მომზუსხველი იყოს, ცხოვრების მრავალფეროვნებაში მდგომარეობს, რომლის მიტოვება მაინც გინებეს. სოფელი უფრო გამჭვირვალეა რუხი და პირქუში ქალაქისგან განსხვავებით. თუმცა შრომასაც მეტს მოითხოვს.

გარეთ ისე ცრიდა, თითქოს მოღუშული ცა წყალს ზოგავსო. პარმალზე წამით გასული გაგა უკან შეუშნით შებრუნდა და

— ამასაც დავკარგავდით და ვერც იქ
ავტობურის მისამართი, აქაურობა კი თავს ბევრჯ-
ერ შეგვახსინებთა. მე მათზემის სიტყვას

ლოგის რაღაცას მიმალვდა. კაკლიანში სურდა განსვენება, მუხის გაშვერილ ფესვთან. ეს ადგილი ზედმინევნით მიმითითა, თითქოს ჩემზე ზრუნავდა. მაგრამ ანდერძი არ ალუსრულე, რადგან პრაქტიკულად ვფიქრობდი, იქნებ იმ ნაკვეთის გაყიდვა დამჭირვებოდა, საფლავი მყიდველს დააფრთხობდა. მერე კი ვინანე, მის თხოვნას წინ რომ ალუდექი, მაგრამ ალარაფერი მიმოქმედია. ბოლო დღეებში ლამფასთან ქაღალდებს უკირკიტებდა, თითქოს რაღაც მნიშვნელოვანს წერსო. ყოველი განზროხეა შენიდბული ჰქონდა. ანდერძის დატოვებას თუ აპირებდა, ამისთვის ქაღალდის პატარა ნაგლეჯიც ეყოფოდა. გარდაცვალების მერე ლამის მთელი ავეჯი გადაწმინდება.



გიორგი ბალახაშვილი

თითქოს შაბათივით გამაკვირე.
დღიდი ვერაფერი. დამიჯერე.
წყალსაც წაუღლია სელენჯერი.
მოდი, სხვა რაღაცით გამაკვირე.
ახლა ზაფხულია — უწვიმებო.
მოდი, ჩავირბინოთ მდინარესთან.
ვდგები — ჯვარედინთან დილემათა
მაჯა დაგიკოცნოთ თუ წვივები?
ზღვაც თუ კოვზისაგან დაილია.
შენც თუ ამ ზღვასავით დაილევი.
წყალსაც წაუღლია გალილე.
კაპერნაუმი და გალილეა.

HELLADOS

ხალა ტურებზე ენაცვლება ყავას ვანილის
სიგარის გემო, კონიაკიც გადაკრავს ტურებს,
სანაპიროსთან გელოდები, ვით შემწვანილე,
ბერებინი ბიჭი, ჩხუბისთავი, ყოჩი და ურჩი.
მე, ვენეციის გზატკეცილზე, ჩალდაშის პირას,
მამასთან ერთად გავიზიარდე, ჩემი ჩოკინა
რძესა და მარწონს დაატარებს საღამოს, დილას,
მე ვარ ამ უბნის დიქტატორი, გესმის, მოკრივეც!
არ მეშინა, მთელი ძალით ზღვა რომ ღელავდეს,
მე შემიძლია ზღვის ტალღებთან დიდხანს თამაში,
ჩემი სვირინგი სამშობლოა ანუ HELLADOS,
ნასვლა არ მინდა, დამიჯერე, მაგრამ მამაჩემს,
აზრს ვერაფერი ვერ შეუცვლის, სამი დღის შემდეგ
საბერძნეთიდან გემი მოვა სოხუმის პორტში,
ჩემი სამშობლო სოხუმია, კურლივა, ფერა,
ჩალაში, კოკა, გზატკეცილი და თითქოს მირჩა,
მერე კი ისევ გააგრძელა, პო, შენ და მიდა —
ნარიონძება ჩუმად, ეს სახელი პირველად დასცდა,
მე არსად ნავალ, რომ შემეძლოს, სოხუმში მინდა,
ბოლოს სიჩუმებმ გადაფარა სიტყვების დასტატა.
„პოსეიდონი“ მიაპობდა შავი ზღვის ტალღებს,
პორტში ორკესტრი ირეოდა, გემის მორიგეც,
მე, ვენეციის გზატკეცილზე დავეჭვი თავევე
და მესამე დღეს ვიღაც ბიჭი ზღვამ გამორიყა,
როცა სილაზე დაასვენეს მებადურებმა,
სახენაშლილი, თხელი ბიჭი, ვერავინ იცნო,
მკერდზე HELLADOS ნავიკითხე — უბედურება
და შეშლილივით შინ გავეარდი, დეიდა ნინა...
დეიდა ნინა, იანგული დაბრუნდა, იცა?!

୩୧୪୩୬

ქატონ, კართაგენი უზდა დაინგრეს,
პუნიკურ ომებს უსათუოდ მოვულოთ ბოლო,
გადავწევათ რომი და ნერონი დაწერს კალიგრამს,
რომიც დავლიოთ, ცას ენიოს ფერფლი და ბოლი.
ქვირფასი კატონ, ყურმოჭრილო მონავ კეისრის,
იქნებ გადახნულ კართაგენში ვთესოთ მარილი?
ნავართვათ ფლოტი, სპილოები, ყველა მეისრე,
ბოლოს აფრიკაც გამოვტაცოთ თავხედ ჰანიბალს!
ქვირფასი კატონ, სციპონი შეხვდეს ზამასთან —
გალებს — უბაძრუკო,

ძვირფასო კატონ, დამიჯერე, ტყუილად ჯავრობ, ადრე თუ გვიან, კართაგენი უნდა დაინგრეს...

— 10/10. ბ061 —

ადრე თუ გვიან, ეკალ-ბარდები, პოეტები და დენდი-ბარდები, სხვონას ბარდები.
ჩვენი თითების ერთურთს მიკრობებს ვაქცინა წაშლის, როგორც მიკრობებს ნეკერჩხალს მიაქვს მთელი კანადა ერთი მეტყველის აქნილ კანადა, ვერც წრებებიდან, ვეღარც კუბიდან, ვეღარ გამოვალთ ანი, კუპიდონ, ვერც ჰაიტიდან და ვერც კუბიდან. იქნებ ერთხელაც წარსულს მოხედო, რა კარგი იყო შტრო და მოპიტო, სანამ ზამთარმა ურცხვად აგავა ლექსიკონიდან მზე და აგავა...

ଟଙ୍କାଟଙ୍କା

თბილისი. სალამო. მტკვრისპირა
სიცივე. ხმაური. მეტეხი.
ორივე ჯიუტი. უტეხი —
გრერდებით ერთურთის პირისპირ.
ხანდახან კარგია სიყალბეჭ.
სიტყვები — მზატე და ლიტონი.
ჯანდაბას ყოველი რიტორი.
ჯანდაბას ყოველი იდალგო.
ხანდახან თამაშიც კარგია.
მიმების. ვალუტის. ბრიჯისაც.
ხანდახან კარგია ბრინჯაოც.
ხანდახან ოქროც კი არ გარგებს.
სიჩუმე კარგია ხანგრძლივად.
მეტეხთან — მტკვერში და ხმაურში
დარღიც არსაითკენ გავუშვათ.
მინდვრად მობნეული ანწლივით.
ლამეც — მლიქვნელების მსახური.
ლამე ფლირტების და რომანთა.
ყველა საიდუმლო მომანდე.
მერე ანგარიშიც დაცხუროთ.
თბილისი. სალამო. მტკვრისპირა
სიცივე. ხმაური. მეტეხი.
ორივე ჯიუტი. უტეხი —
გრერდებით ერთურთის პირისპირ.

ବୋଲିମ୍ୟୁଲାର୍

ნირვანის ყვითელი გვირაბი.
სიზმართა მუდმივი სამიზნე.
გიტაცებს ობოლს და უდღეურს,
რომ მონაბდორო კურდღლები,
რომ შენი თავი გახიზნო —
ოთახის უმწანეს გვიმრებთან.
დილიდან მიიღებ ციკლოდოლს,
რომ ოდნავ, სულ ოდნავ მოეშვა
და რომ არაფერზე იფიქრო.
დაგცინის სარკე და გრიფი კი,
სუნთქავს შენს სიახლოვეში,
თან ცერზე აყენებს ციკლოპებს.
გადიხარ, ჯერ ისევ არსათ,
მერე არსათან ბრუნდაბი

და გხვდება უწყლოო ნიჟარა,
რომელზეც არა ღირს იჯავრო,
არავის მოუწყო ბუნტები,
გახელე, ზაფხულიც კარსაა.
გატეხე სარეე და მიაგდე,
მიაგდე ფასიც და პროფილიც
და მერე ძილის წინ ილოცე,
თუნდაც უჩარჩიო ტილოზე,
რომ ასე თვითემაყოფილი
ზეპირად იცნობ იადგარს.
ნირვანის ყვითელი გვირაბი —
გაგიყანს უმწვანეს გვიმრებან...

ମୋଟାଲ୍ଲିର ପାତା

მე მახსოვს შენი წითელი კაბა,
როგორც შეცვლილი პროფილის ფოტო,
ჩუმად ნამოგცდა: „აბრაკადაბრა“,
იმის იმედად, რომ ღამით მოთოვს
და მთელი ღამე საიცრად თოვდა
და მთელი ღამე საიცრად ცრიდა,
მე კი ჯიუტად დარჩენას გთხოვდი
და მთელი ღამე გხედავდი სიზმრად.
ვიზეპირებდი შენს ბავშვურ ღიმილს,
შენი თვალების უმანეო მზერას,
როგორ მოვგავდით მდუმარე მიმებს,
ვუფრთხოლდებით სიტყვებსაც: მჯერა.
მიყვარხარ. გიცდი. მომენტი. მოძი.
მაკოცე. დარჩი. წახვიდე არსად.
შორს კი მოსჩანდა სოხუმის პორტი.
შორს კი მოსჩანდა ქალაქი წყალზე.
და მთელი ღამე საიცრად თოვდა
და მთელი ღამე საიცრად ცრიდა,
მე კი ჯიუტად დარჩენას გთხოვდი
და მთელი ღამე გხედავდი სიზმრად.

ଭାରତୀୟ

၁၀၂

ნუ შეშინდები. ნუ შეშინდები. ნუ შეშინდები,
მაგრამ თვალ-ყური
ადევნე ჯირკთან მძინარე ქოფაკს,
ხანდახან, დღისით თვალებს მილულავს.
სიზმრებით ასე რომ მოხიბლულა,
ძილში არ ახსოვს ძალური ყოფა.
გადავა მზე და მოსვლამდე მწებრის
ისნავლი ყველა კარნახის წერას.
გაედვიიბა ქოფაკს თუ მწევარს.
ჩამოიბერტყავ იმდენხანს მუხლებს,
შინისეკენ ნახვალ ამაყად. გზნებით.
ოქროშინდებით სავსე პერანგით.
თუ დამიჯერებ, ბოლოს ყველანი
სიზმრებად ანდა გზებად ვიწკვით...



ქეთი ჭოლბორდი

ალუზია

ფანჯრებს ვხურავ და
ბოლომდე ვუშვებ ფარდას,
გამჭვირვალეს,
როგორც სიტყვებს და
მაინც სიტყვებს ვეფარები.
როგორ გგონია,
გონებიდან ბოლომდე გაშვება სიმარტივეა?
რომელმაც საკუთარი თავიც
ხელით უწდი მატარებინოს,
ვმსუბურდები...
ასე გადავეჩივი ფეხაკრეფით სიარულს,
როცა შენ სამუდამოდ გაიღვიძე
ჩემი სულიდან.
მას მერე დღეა,
ხანმოკლე მომენტი,
მაგრამ ქალური ვერსია —
ჰაერის ძალის გამტარი
და ფრთხილად ყოფნით დაბარებული,
მართლაც, ახლა, შიშტე შეტად,
სიფრთხილისგან უფრო შევდგები,
თითქოს ტალღის ლივლიში
ფსევრზე შეხებაც მომესინჯოს,
ან უმნეობა ქვიშასავით ჩამომეცალოს,
რომ ამ სიფრთხილში წესით,
შენ ჩადგე და ახსა,
სიტყვებამოფარებულს
რატომ არ მინდა,
უბრალოდ სხვა სიყვარული.

როცა ჩვენს ქალაქებს შორის
ნახევარი ქვეყნა გადათეთდება,
როცა ჩვენი სახლები ჩაიძინება,
მე და შენ გავალთ სხეულებიან
და ერთმანეთის ლანდების ქებას
ისევ უშუმრად დაინტებენ ჩვენი ხელები.
განცდის მდინარეებს თუ ავიმზედრებ ყველა თითოდან
და ჯერ მათ წინაშე გავცხადდები,
შენი შეგრძებები ისე წამსკდება,
რომ სიზმრით წალეკას იგრძნობენ მხრები.
ამოვლენ მზერამდე და ვინაიდან
მზემდე გამხელილი მხოლოდ შენ ხდები,
მე კი, სამყაროზე მეტად მიმღები და
ჰორიზონტზე უნაპიროდ მოხეტიალე,
პეზიაჟის ანთასით ჩახელ ჩემს თვალში,
როგორც ზღვაში მზე,
წვეთში — სინათლე,
ხეებში — ქარი.
დაიჯერებ იმ დღის არსებობასაც,
როცა ნაცვლად სიყვარულის გაფორმებისა,
შეგრძების სიმძაფრეა უფრო მთავარი
და მორიგ წყალდიდობას შემაძლებინებს,
შენი ჩემი ტუჩებიდან წამოსული ორთქლის ნამ(ებ)ი.
წვეთმა ხომ წვეთი უნდა შეავსოს.
წამმა წამება დაამთავროს სიზმრის მდინარით.
მერე საკმარისს ხიბლს
სული ქრს ანდობს...
მერე არსებობა ემსგავსება
თერებას გაღმა,
მერე საკუთარი ფრთხებიც ისე მტკოვებენ,
რომ სიზმრად თითო შეხება
სინამდვილესთან გამითანაბრონ.

ჩემი პირადი ზღვა ხშირად ისე მცდის,
ისე ეხება შენს ნამდვილ ნაპირებს,
რომ სიცოცხლის ფერი აქვს ირგვლივ ყველა შიშს
და შენი მკლავები ალარ მიშვებებ...
ჩემში არსებული სიცარიელე
შენს ნაპირებთან რომ მოაგროვონ
და მინიშნელობა გამოაცალონ,
რა დამრჩება გულწრფელობაზე მეტი,
სადაც შესამდე ვერმოსული თოვლის დარდი მაქვს,
იმ თოვლის,
სიტყვებს შორის ყველაზე სასურველი ანტრაქტი —
კონცასავით ტალღად რომ ჩაიდნო,
ვერც ზედაპირზე გაიჩირა,
ვერც მწვერვალებამდე აზიდა და წყალმა წაიღო.
ჩემი პირადი ზღვა ხშირად არ მინდობს,
ასე მაჩვენებს არსებობას მორჩილებამდე გზებზე,
ერთგულებებით თანმდევს
და კიდევ, სრულიად შეუსაბამოდ,
ერთი სიყვარულით მეტი როგორ ვართ სხვებზე.

უფავი აპოლოგია

ის, რასაც ფიქრობ,
შესაძლებელია მხოლოდ ზაფხულამდე
სიცოცხლის სურვილმა იგულისხმოს.
ამაოდ გგონია, თითქოს არ გჭირდება
იმის ცოდნა, დღეს მარტოს სძინავს
თუ წარმოდგენების ომში მას,
ვისი არსებობაც საემარისზე ახლოს იყო,
ვისი ხმაცაა ხმოვენებში,
ჩუმი, მაგრამ ჩქარი ტაშივით,
დაბალ ტემპრზე რომ მაინც ხმაურობს...
და ოზისებივით დაშრალი, ურიალა თანხმოვნები...
მათ გაფრძელებას როგორ შეიძლება მუსიკა ენოდოს,
თანაც სულის ფორაგაქთან შეთანხმებული.
ამ კომპოზიტებიდან
სიტყვა მირთლაც რომ გამოდიოდეს,
მეტს როგორ არ გიამბობს,
მაგრამ სტენოგრამები ყელიდან
მხოლოდ სუნთქვის გაცვლასა და
გაშლილ ხელებზე უთანხმდებან,
რომ ლოგიკური მკერდზე მიყრდნობით
საღამოს სამყარო გადაარჩინონ.

და გიმე — ქარიც შემიყვარდა

განაჩენია ეს სამყარო.
ვინ თქვა, რომ მიდის,
ფრო ტრიალებს...
სიტყვაზე ნდობა შენ თუ გიჭირს,
შეხედე ხეებს. კიდევ კარგი,
ხეები დაგანან მინდობილი
სეზონებს და ამინდს... უარაკო
სუნთქვაც არ მინდა, მიმიკარი.
და გიმხელ — ქარიც შემიყვარდა,
ჩემი ამბები რომ წაულო
ქუჩას, იტყუება შენს სილუეტს
ხეების ჩრდილით. შენც ამიტომ
ხეებზე ნდობა განმიმარტე,
ვენაზე ტოტად დამიმართე,
სასხლის სითბოს რომ ვუდარაჯო.
მსხვერპლის გაღებაც შეგვიძლია,
მსხვერპლის გულისაც. ვიკამათოთ?
ვინმე რამე ხარჯი თუ გაიღო,
იცი? დრო მასაც რომ არ წანობს.

საკუთარ სულზე ბორიალით
მარწმუნებს, ისევ გამომაწროთოს.
წვიმის, საუკუნოდ გადავილებ,
ქრის, შენი გულისოთვის რომ გამაღოს...
ლირიკა:
— ჩვენი ამინდია...
— არაფერია საკამათო.

„სინათლეში ურჩხულები ვერ იბუდებენ,
მაგრამ უსაზღვრო წყვდიდადში მუდამ
თვლებს რაღაც გამოუკინობი“.
რიუნოსკე აკუტაგავა

მე შემიძლია სინათლეზე ვილაპარაკო.
როდესაც შუქნიშები ერთ ხაზზე,
ერთი დღიდი შესვენებისთვის მოთავსდებიან, მამცნობ,
როგორია შენი ძალის უმეტესი ნაწილი
ჩემს თვალში,
ან გადაშლილი სულის უდაბნო უკიდეგანოდ...

მაშინაც კი,
როდესაც არ ვხმაურობთ,
არ ვმოქმედებთ,
არაფერს ვამბობთ
და ერთმანეთის ონლაინზე ყოფნის
გადამონმება გვაკმაყოფილებს,
შენ შეგიძლია ქარი დაემსგავსო,
სატელეფონო ხაზზის გასწვრივ
ანგელოზს ფრთხები დაახრევინო და
მათსავე ხელისგულზე
გადაშლილი ღრუბლებით
შეადგინო ჩუმი წერილი.

შეცნობა იმის,
რომ შეუძლებელი შენთვის თითქმის არაფერია —
ნამდვილი ღიმილის შესწავლასაც გამიადვილებს.
მაშინ, როცა ყველა ჩემი გაროულებისას,
უმოქმედოდ დროს ვერ, დროში ვერევი,
ვგრძნო,
დალილ თვალში რომ შემოდის შენი ხმის მსგავსი
და სიტყვის ფორმის ღამის ფერება.

თითქოს ფერფლია ყველა სინათლე,
როგორ გირნმუნო?
და მეტყველი აღბათ,
როგორც ნაწილმარ ცაზე სპექტრის გადაჭიმვებით,
კვლავ ჩემი სევდის პირობითობის
მკვეთრი ჩვენება.

საგაზაფხულო რეზლეასიერი

დადგება წუთი ჩვენი წყალდიდობების,
როდესაც მკითხავ,
ოდესღაც ძალიან თუ მიყვარდა
და ეს იქნება კითხვა,
რომელიც რამდენიმე წლის ცდის შემდეგ —
გადამელახა ყველა ბასრი საზღვარი, —
ისევ მიმაბრუნებს საკუთარ თავთან.

ვტრიალებ თავში და ანამნეზში
კითხვას ეტმერა უფრო მეტი კითხვის ნიშანი.
— ეს იყო მცირედი თუ უკიდეგანო?
— არავითარი დობა და სტადიები, უძირო მორევი.
— ვინმესთვის იქნებ იყო უფრო სასჯელი?
— არავითარი შელაგათები.
— იქნებ იყო დაღლა?
— საკუთარი თავისგანაც ხშირად ვიღლებით...
— და გრძნობების გარშემო მოძრაობა?
— აუცილებლად განმარტებებით.

დასკვნა ანმყოში:
სიყვარულის მუდმივი მახსოვრობა —
ორმძრივი შეთანხმება — წარსულთან გამყოფი,
გათიშული შეგრძნებებით.
დიაგნოზი:
არც ყოველი უკან მოხედვის სევდაა
მომაკვდინებელი.
და მანც ისეთი დიაპაზონი,
გულგრილობებით, ჰიპერბოლობებით,
მზე რომ ყელში დაყოვნდეს და
თითოეული სიტყვით გახსენებაზე
მახმოვნებდეს სინათლით.
ვისთვის ესაა საკმარისი სიყვარულისთვის,
ვუტყვდები სიტყვებს
და მორიგ კითხვას,
ისეთ კითხვას მოველი შენგან,
პასუხს რომ ჩემში არ,
შენს რელიეფზე მომაძებინებს.
ყველა ახალ გზას შეგავედრებ,
საკუთარ თავს გამომარიდე...

ଭାବାବାବୁଙ୍ଗ

შესაძლოა, ბედი იმიტომაც არ გვწყალობს, ისეს ანდერძი აღუსრულებელი რომ დარჩაო, დაასკვნა გაგამ. ამ ფიქრებმა დიდხანს არ მოასვენა და გადაწყვიტა, საფლავი გაეჭრა და პაპამისი გადმოესვენებისა. წერაქვი და ნიჩაბი აიღო და კაკლიანის გზას დაადგა. ადრეც შეუნიშნავს, იმ ადგილს უცხო იღუმალება რომ დაპირობა, თითქოს მინა კაშკაშებსო. გამოფიტულ მინაზე გაფანტული სხივები ფერადად ელავდა. ბელტები მზის შუებზე მარილის კრისტალებივით ბზინავდა და მთელ შემოგარენს იღუმალება მსჯვალავდა. გაგა მუხის გაშვერილ ფესვზე ჩამოვდა, გორმახებში ხელი ამოურია და თითებით მოზიდლა, თითქოს ძვირფასი ნაყოფი უნდა ნარმოებინა. აქ მინა ოდნავ დამრეცი იყო, რადგან ფერდობი იწყებოდა. წერაქვი რომ დაუშინა, გორმახები ისე ადგილად მოპყვებოდა, რბილი ნიადაგი დიდ ძალისხმევას არ საჭიროებდა. სის ფესვები კომოდის უჯრებივით იყო დაყოფილი. გარკვეულ სილრმედე რომ ჩააღნია, უცებ ნიჩაბი რაღაც მაგარს მოხვდა. ჯერ ქვა ეგონა, მაგრაც მომცრო ზანდუკის სახელური აღმოჩნდა. გარშემო ცოტაოდენი გამოუხარა და სახურავი ახადა. ზანდუკი ვერცხლის მონეტებით იყო სავსე. ერთი მოხეტა ამოიღო და კბილით მოსინჯა. მერე ჯიბიდან ვაჭრის მოცემული მონეტა ამოაძვრინა და მოჭუტული თვალებით ორივე მონეტას მზეზე გახედა, გეგონებოდა, ასეთ რაძეში დიდად ერკვევაო. ერთი ერთზე ჰგავდა, მცირეოდენი განსხვავების გარეშე.

აი, თურმე რატომ სდომებია აქ დასაფლავება. იასონი ყოველთვის კაპიკებს მისტიროდა, მაგრამ საკმარისი იყო მამის გამგონე ყოფილიყო, წელში გაიმართებოდა. გაგამ ზანდუკს ტომარა ჩამოაცვა და ქმნინთ მოავლო მზერა არემარეს. ორგვლივ კაცის ჭახნება არ იყო. ორმო ისევ ამოავსო და ფერდობს დაუყვა. ტომარა ზურგზე მოიგდო, ნიჩაბი და წერაქვი კი მარცხენა ხელში ეკავა და ასე ახსნდლული განაგრძობდა გზას. ერთგან წერაქვი ხელიდან გაუგარდა, ქებზე რომ მოადინა ჭახანი, მაგრამ ასაღებად არც დახარილა. სახლს რომ მიადგა, ნიჩაბი კედელს მიაყუდა და შინ შევიდა. კარი გადარაზა, ზანდუკი გახსნა და ვერცხლის მონეტებში დიდხანს ურევდა ხელს. გული რომ იჯერა, ზანდუკს თავი ისევ დაახურა და სანოლქვეშ შეაცურა. მერე ომიდან დაბრუნებული პაპამისი წარმოიდგინა, როგორ დაფლავდა ზანდუკს და უკან გაბრუნებულს როგორ აედევნებოდა ის შეშლილი ყვირილით, ყუთი რა უყავიო. ეტყობა, ჩამოსვლისას შეინშნა. შარჩი გამხევესო, იფიქრებდა ისე, მაგრამ მასში შეშლილს რომ შეიცნობდა, ცოტა დამშვიდებოდა, ამას მაინც არავინ დაუკერებსო.

გაგა თუმცა აქედან ნასვლას აპირებდა,
მაგრამ არ ჩქარობდა. ქალაქში მყუდრო
კუთხეს მოვიწყობო, გეგმვდა, მაგრამ სუ-
რდა, ისე უმოქმედ, რომ მის გაუჩინარებ-
ის მიზეზს ვერავინ მიმხვდარიყო. მეორე
დღეს ცოტაოდენი მიწა მოჩირჩენა კიდეც
სახლის სიახლოეს, საეჭვოდ რომ არაფე-
რი მოსჩვენებოდათ და მნაცვლეს ეფიქრა,
გულს აყოლებსო. მონიშებით დაპოვებინებ-
და გორმახებს და დიდხანს ტკეპნიდა მათ
დასანახად. სადღაც იქით, ნაპრალებს მიღ-
მა მთვარე ბრწყინვავდა, თითქოს სივრცეს
ელდა ეცაო. გაგა რაღაც ისეთს განიცდი-
და, რაც აქამდე არასდროს უგრძნიდა და
სიხარულს მოეცვა, თუმცა ამის დამალვას
ცდილობდა. ძილშიაც ეს ზმრებოლდა ის
ადგილი, სადაც ზანდუქს მიაგნო. სიზმარ-
ში მინა ლივლივებდა და წვიმით გადლაბნი-
ლი ზედაპირი სარკესავით პრიალებდა. სი-
მდიდრეზე ისე ფიერობდა, გეგონება, ცეც-
ხლთან თბებაო. ნეტავ ჰპამისს როგორ
ჩაუკარდა ეს განი ხელში. ალბათ სხვებ-
იც იქნებოდნენ, მონილები, იქნებ გაყო-
ფისას რაღაც არასწორი მოხდა და შიძობ-
და, ერთხელ იქნება, მომაკითხავენო. ეს სი-
მდიდრე ომის ნადავლს ჰყავდა და არ უნდ-
ოდა, ოჯახის ნევრები მარში გაეხვია. გაგას
სმენოდა, კარის ყოველ დაკაუნებაზე კრ-
თებოდა და ეს შიში მზერიდანაც გამოსჭ-
ვიოდაო. ამიტომაც მიანიშნებდა შვილს
განის შესახებ.

მერეგაგას თანასოფლებიც შეუჩნდნენ, ოჯახი შექმენი, კერას ნუ გააციებო, მაგრამ ცხოვრების შეუმჩნევლად განლევა არ სურდა. გაიხსენა, ერთხელ შორეულ

დიმიტრი წიკლაური

ԱՏԵՍ ՅԵՐԱԿԵԼՈ



ბორცვებზე მდგარმა, ჩავლილი მატარებელი რომ დაინახა. იქით თუ მიღიოდა, საიდან აც დღროდადღრო ვაჭრები აკითხავდნენ. მე რე მამამისს ჰყითხა, რენიგზა ჩვენ მიწაზე რატომ გადისო. სადღაც ხომ უნდა გაევალო, უპასუხა მამამისმა, ასე ალბათ გზას იმოკლებსო და ერთმანეთთან ბევრ მნიშვნელოვან დასახლებას აკავშირებსო. როდე ემდე უნდა ეცქირა უფერული სივრცისთვის, არაფერ სანუგეშოს რომ არ სთავაზობდა. ქალაქში გადასვლა კი შესაძლოა სარკმლის გაღების ტოლფასი ყოფილიყო რაც მამა მიწას მიაბარა, აյ ალარაფერი აკავშირებდა. მატარებელს იმ უმნიშვნელო პლატფორმასთან დაელიოდებოდა, სვალას რომ ანელებდა. დილაუთენია გზას დაადგა, სადაც მისოფის ყველაფერი ნაცნობი იყო, მაგრამ გაგას გული ისე ჰქონდა აცრუებული, არც კი გაუხედავს. მხოლოდ იმ ღარტაფის მიაპყრო მზერა, მამამისის სში ირად რომ ლაშერავდა. მოპეზებოდნებოდნება ამ ლერწმიანში კამკაცა ნაკადულებთან, მდინარეს რომ უერთდებოდა და მცენარის ფესვებით ციცქა ღორჯოებს ასაზრდოებდა. მიშრიალე ხეებს მიღმია ჯუჯა ბურქები დამცხრალ ვნებებს ჰგავდა დაფხავებულ კლდესთან ჩავლისას დაძახება და ექოს გაგონება სჩვეოდა, ახლა კი სმა არ გაულია. სურდა, უწუმრად ჩაეკრა მაგრამ ვიღაცებს მაინც გადაანცდა. ოორუ აშორობის ზარალაკებით აღჭურვილი ქალები მოჩხარუნობდნენ, თითქოს კუ

ミヒトガエベシウラ პლატფორმასთან მატა
რებელი ჯერ არ მოსულიყო. მგზავრები
წინასწარ ჩქარობდნენ, ადგილები ფანჯა
რასთან დაეკავებინათ. ზოგიერთებს საგზა
ლად ისეთი მძალე საჭმელი წამოედო, წყა
ალს გრაფინით აყოლებდნენ სულის მოსა
თქმელად. გაგა ძელსკამზე ჩამოჯდა და
მზერა მთებისკენ გაექცა, თითქოს ვეებდა
გოლიათს მასპინძლობს, ხისლს რომ და
ენთქა, სიმსუქნისგან კაში რომ ვედარ ეტ
ეოდა. მერე მყიფე ბურუსი მრავალ წვრილ
ნაწილად იქცა და განზე გაშვერილმა ტრ
ტებმა დაძნენა. მინდორში ქარმა ბალახები
შეატყო, გეგონება, მსუბუქმა ღიმილმა
გადაურბინაო და სიჩუმეც პალტის ბოლ
ოებივით მოირდვა. სოფელი მიყრუებულ
გუბერნიას ჰგავდა, შთამბეჭდავი დუმილ
ით ხმაურზე მეტს რომ გამოხატვდა, გე
გონება, გამოსათხოვებლად განგებ მოწყ
ობილი სცენა ყოფილიყოს.

და სახეზე პათეტიკური განწყობა აღეპეჭდა. მერე მატარებელმა მოაყვირა და მგზავრები აკრიფა. დიდ ქალაქს სანამ მიუახლოვდები, ბევრი მომცრო დასახლების გავლა გინევს, დრო კი რაც უფრო გაიწელება, მით უფრო გიმტკიცდება აზრი, რომ სწორ გზას ადგახარ. ადამიანი ერთ ადგილას დიდხანს ვერ ისუენებს. საზოგადოებრივი ტრანსპორტშიც ასეა, თავისუფლდება თუ არა სკამი, მგზავრი მყისვე ის გადაჯდომას ცდილობს, თითქოს დაწინუდაო. მთავარია, არამე შეცვალოს, ან ამის შთაბეჭდილება შექმნას.

მატარებელი ქალაქს შუადღისას მიადგა. გაგა ვაგზალს მორს არც იყო გაცილებული, მშენებლობა რომ შენიშვნა. ჩამნერი ვებული ხელოსნები ერთგან კედელს გამალებით ლესავდნენ, თითქოს ხოტბას ასხა მენო. გაგა მათ თავშესაფრის შესახებ გამოელაპარაკა. საქმეს როცა მოვრჩებით გამოგვყევიო, ურჩიეს, ხვალ კი რაძეუკეთესს იშოვით. გარეუბანია და იაფი დაგიჯდებაო. გაგა იქვე ჩამოჯდა და სამუშაო გასრულებას დაელოდა. ყოველ საქმიანობას თავისი პროცედურები და თანმიმდევრობა გააჩნდა, ასე ვთქვათ, მკაფრი განრიგი. გაგასაც რამე უნდა ეღონა, სანამ მთელ ვერცხლს ფულად აქცევდა. შემოსავალზე ზრუნვა არსებითად მიაჩნდა. ქალაქი ისეთია, ელიტა თუ არ მიგიკარებს, მდაბიოებდა დაგხვდებიან გულლიად. მშენებლობა ბევრი რგან მიმდინარეობდა და ალბათ ხელოსნებიც ბლობად სჭირდებოდათ. ირგვლივ უნაყოფო ქვიშები ზეინებად ეყარა, მთელ გორაკები წარმოქმნილიყო. მტკერიც ბევრი რგან ეფინა, ამაოების კვალი. ლუკმა-ჟურის საშოვნელად ყოველი მხრიდან იყვნენ მოსულნი, ამიტომაც სხვადასხვა ენაზღლაპარაკობდნენ. ამათ უნდა მიჰკედებოდა, თორემ დანესებულებებში, სადაც ყველას ადმინისტრატორის ან მენეჯერის თანამდებობა ეკავა, სამუშაოს ვერ გაჩარხავდა.

დღის ბოლო იყო და ხელოსნები უკუქუ
ცეული მეამბოხეებივით ბრუნდებოდნენ
გამურული სახეებით აჩრდილთა რაზმი
ჰგავდნენ. როგორ შეიძლებოდა, გაცას მათ
შორის თანამოაზროვერ ეპოვა და ფერად
ლამპიონებით გაბრჭყვიალებულ არემარ
ეს მარტო შერჩენოდა. მაშინ რისტვის დაა
ღწია თავი სოფლის ციცაბოებს და ფარლ
ალალა ქოხს, რომლის სარკმლები შედე
ნილი ციხის დამტკრეულ ანჯამებს აგონე
ბდა, ჩარჩოების ყანყალი ყვავების ყრანტა
ლთან ერთად მონოტრონურად რომ გაისმო
და დროდადრო და ეს სცენა ბრმა თვალე
ბით დანახულ მზედ აღიქმებოდა. აქ სხვა
ნაირი ხმაური იდგა. ცაც უცცებ იქუფრებო
და და წვიმა ასფალტზე ისეთ ტყაპა-ტყუპა
ტყებდა, სამჭედლო გეგონებიდა. ეს ასფა
ლტი რომ არ დაეგოთ, გამვლელები კო
რომებში ჩაცივდებოდნენ. თავშესაფარ
ყაზარმა უფრო ეთქმოდა, ვიდრე საცხოვა
რებელი ბინა. ქვისმთლელები დუმდნენ
თითქოს ოსტატობას მოთმინებაშიც ავლე
ნენო. მხოლოდ ვილაკ მუშა ჩიოდა, ინათე

მხოლოდ გაგა ფხიზლობდა. მთელი ღამის განმავლობაში თვალი არ მოუსუჭავს, ტომარაში მოთავსებულ ზანდუქს წამდაუწუმ ამონქებდა და ადრიანად გასვლა გადაეწყვიტა. თუცა უმთვარო ღამეებში სიარულს წაჩვევი იყო, იქ ამ საქმეში ფრიად გაინაფა, მაგრამ ქალაქში ჯიბგირებს უფრთხოდა. ამიტომაც ელოდა გათენებას. როცა ირიჟრაჟა, გარეთ გამოვიდა. გაზაფხულის ქარს, აკაციის ფოთლებით ხელდამშვენებულს, ჭაღარა გასწენდა და ლომბარდისკენ მიმავალ დარბაისელ და წვრლი კაშნეთი შემცულ მოხუცს ჰგავდა, გაუფერულებული ოქროსფერი ასხმით ხელდამშვენებულს, უკანასკნელი სიმდიდრე რომ მიჰქონდა კაბიკებში ჩასაპარებლად, იქნებ როგორმე პურის საყიდლად ჰყოფნოდა. გაგამ უახლოეს გორაქს მიაშურა, მყუდრო ადგილი მოძებნა და განძი ერთ-ერთი ხის ძირას დაფლა. ეს ადგილი კარგად დაიმხსოვრა, თან მხოლოდ რამდენიმე მონეტა წამოილო და ფერდობზე დაეშვა. მდინარესთან აქა-იქ ბოთლის დაჭყულეტილი თავსახურავები ეყარა, მონეტებს რომ ჰგავდა და იმედგაცრუებულმა გაგამ ფეხი გაკვრა. მერე თავკომბალებიან ტბორის ჩაუარა, სადაც ტორფჟი ამოგანგლული ტურფები მოსვრილ ტერფებს მტირალა ტირიფთა ფერხთით იბანდნენ, პირვანდელი სიქათქათე რომ დაებრუნებინათ. როცა იმშრალებდნენ, ტირიფის ფეხსა და სარწყავი მილის გამონაშვერს ებლაუჭებოდნენ. ეს ტბორი მდინარიდან გამოყვანილი პატარა არხით იქმნებოდა. ადრე ზედ ხიდი ყოფილა გადებული — როცა აეგოთ, ახალი ხიდი ეწოდებინათ. ასი წლის მერეც ახალ ხიდს ეძახდნენ, მაგრამ ერთ დღესაც ჩაინგრა და ინგინრის შევილი ჩაიყოლა, იქვე ნაპირზე რომ ცხოვრობდა. ინჟინერმა დიდხანს იგლოვა, მერე რეკინის ხიდის აგება გადაწყვიტა მის სახელზე. კონსტრუქციის სქემა და ლანდშაფტის ფოტოები ნორვეგიაში გააგზავნა, სადაც ადრე დიდხანს ემუშავა. თანხა როგორც კი ჩაირიცხებოდა, გამოგზავნას შეპპირდნენ. მაგრამ ფულის შეგროვება, არც თუ ისე დიდი წარმატებით მიმდინარეობდა. ამასობაში მოსახლეებს შერიდან უნევდა მოვლა და ფრიად წვალობდნენ. არადა მაღლე ქალაქის ყველაზე დიდ დასახლებად იქცეოდა. მოზრდილ ნავებს ახალი მობინადრეები მოჰყავდა. ადგილობრივები ეკითხებოდნენ, საიდან მოხვედითო, რადგან არსაიდან მოსულებს ჰგავდნენ. ისინი მხოლოდ ხელს იშვერდნენ და სოფლის სახელს ისე წარმოთქვამდა, თითქოს მინისძვრის აღმნიშვნელი ყოფილიყოს. ახალი უბანი კი ფართოვდებოდა. ნახანდრალისგან შეეტრუსული მინდვრები სა- 1

მოახალშენები დარიქები კი იყვნენ, მაგრამ მაინც ძალუმ ებლაუჭებოდნენ სიცოცხლეს, ერთადერთ ქონებას, რომელიც გააჩნდათ. კაცები ხელოსნობდნენ, ქალები კი ქუჩაში ფარდაგებს ფენდნენ და ზედ უბრალო ნივთებს აწყობდნენ გასაყიდად, იმ ფულით ნავთირომ ეყიდათ. იაფად გაყიდულს დაკარგულად თვლიდნენ, ნივთის დაკარგვით კი მოთმინებასაც კარგავდნენ. მდინარესთან ორი სახლი იდგა. ერთი იმ ინჟინერს ეკუთვნოდა, მეორე კი ქვრივ ქალს, რომელიც საკუჭნაოს აქირავებდა. ინჟინრისა და იმ ხიდის შესახებაც იმ ქვრივმა

ვირჯინია ვულფი

ଶୁଣି ମହାତ୍ମା ପାତ୍ର ଗାଁତିକାନ୍ଦେଶ୍ୱର ସାହେବ

მიუხედავად ამ ყველაფრისა, შეგვიძლო
ია, ყუთიდან მარტივად ამოვაცურით სუ-
რათი, რომელიც წიგნის ჭიის წარდგენას
ემსახურება და მის გამოცდლებას დასცი-
ნის. ჩვენ ფერმკრთალ ფიგურას დავინახა-
ვთ, გამოფიტულს, საშინაო ხალათში გა-
მოწყობილს, ფიქრში ჩაკარგულს, რომელ-
საც არც ჩაიდნის გადადგმა შეუძლია ქუ-
რიდან და არც ქალთან საუბარი განით-
ლების გარეშე; რომელმაც არაფერი უწყის
ყოველდღიური სიახლეების შესახებ, მიუ-
ხედავად იმისა, რომ ზედმინებინთ კარგად
იცნობს ბუკინისტების კატალოგებს, რო-
მელთა ბერე ჯურლმულებში დღის ყველა-
ზე ნათელ საათებს ატარებს — უდავოდ
სასიამოვნო პერსონაჟია, თავისი ფუხუკია-
ნი სიმარტივით, მაგრამ ოდნავადაც არ ჰე-
ავს მათ, ვისზეც ყურადღებას გამახვილებ-
ას ვაპირებთ. ჭეშმარიტი მკითხველი არსე-
ბითად ასალებაზრდა. მძაფრი ცნობისმო-
ყვარეობით გამორჩეული, აზროვნების კა-
ცია; გონგბაგახსნილი და გულდია; მისთ-
ვის კითხვა უმთავრესად, გამაცოცხლებე-
ლი საქმიანობას სუფთა ჰაერზე და არა ჩა-
კეტილში კვლევა. იგი გაჭირვებით მიუყვე-
ბა აღმართს, მაღლა და მაღლა ადის გორა-
კზე, ვიდრე თავის სუფლად სუნთქვისთვის
საჭირო აგმოსფეროს არ მიაღწევს. მისთ-
ვის ეს ყოველივე ნამდვილად არ არის უმ-
ოძრაობაში სწრაფვა.

თუკმცა, გარდა საყოველთაოდ მიღებული მოსაზრებებისა, ფაქტების სიმრავლე მარტივად ამტკიცებს აზრს, რომ არსებობს კითხვისთვის ჩინებული სეზონი და ეს თვრამეტიდან ოცდაოთხ წლამდე ასაკის პერიოდია. შემდგომში წაკითხულ წიგნთა უმნიშვნელო სია, სასოწარკვეთილებით ავსებს მოზრდილ ადამიანთა გულებს. ეს ხდება არამხოლოდ იმიტომ, რომ ძალზე ბევრს ვკითხულობთ, არამედ იმ წიგნების გამო, რომელთა წაკითხაც გვიჩვეს. თუ მოგონებების გაცოცხლება გვსურს, მოდის, ჩვენს ერთ-ერთ ძველ დღიურს მიუვარუნდეთ, რომელიც იდესლაც, დროის ამა თუ იმ პერიოდში, ყველას გვქონია და დასაწყისის მძაფრ ჩანაწერებს დავუკვირდეთ. რა თქმა უნდა, გვერდების უმრავლესობა ცარიელია. თუმცა, დასაწყისში აუცილებლად აღმოგაჩენთ რამდენიმე მშვენიერ გვერდს, რომელიც შთამბეჭდავად მაციონ ხელნაწერით გამოიჩევა. აქ დიდებული ავტორების სახელები მათი ლვანლის მიხედვით გავაქვს ჩამონერილი; აქ კლასიკური თხზულებებიდან შესანიშნავი პასაუქები გადმოგვიწერია — აქ იმ წიგნთა სია, რომელიც არა მარტივი გამოიჩევა.

ლთა ხაკითხვებასაც ვაპირებთ და რაც ყველაზე საინტერესოა, აქ იმ წიგნთა სიაცაა, რომლებიც უკვე დაგასრულეთ და ამას მკითხველი თავისი ახალგაზრდული თვითკმაყოფილებითა და წითელი მელნის ფხაჭინით ადასტურებს. ჩვენ იმ წიგნების სახელწოდებებსაც ვციტირებთ, რომლებიც მავანმა გასულ იანვარს ოცი წლის ასაქში წაიკითხა და შესაძლოა პირველადაც: 1. როდა ფლემინგი; 2. შაგბატის პარსვა; 3. ტომ ჯო-



გვჯერა, რომ ვიდრე აღიარებულ გიგანტებთან შეხებას არ ისავლის, ყმანვილს ვერავითარი საერთო ვერ ექნება უფრო პატარა მწერლებთან, მოუხედავად იმისა, ისნი იმ სამყაროს აღწერენ, რომელშიც იგი ცხოვრობს. ამიტომ, უმჯობესი იქნება, კვლავ კლასიკას მიუბრუნდეს და სრული გონებით შეერწყას ლიტერატურის ამ უძირველეს რიგს. და ამ დროის განმავლობაში, ადამიანთა ყოველდღიური საქმიანობისგან განკურძოებით მდგარი და შორიდან დამკვირვებელი, წარმოუდგენელი სერიოზულობით შეძლებს მათ განსჯას.

რავს კლასიკას მანამ, ვიდრე ერთ დღეს, რაღაც აუცილებლობა მისი კითხვისაკენ კვლავ არ გვიძიძებს. ყველაფრის მიუხედავად, ცოცხალი ხმების ყველაზე უკეთ გვესმის. მათ ისე ვეკცევით, როგორც ჩვენს თანასწორთ. ისინი ჩვენს შარადებს ხვდებიან და, რაც შესაძლოა, ყველაზე მნიშვნელოვნინა, ჩვენ მათ ხუმრობებს ვიგძით. და ამგვარად, ძალზე სწრაფად გვივითარდება გემოვნება, რომელსაც დიდებული მწერლები ვერ გვიკმაყოფილებნ — არა ფასეული გემოვნება, არამედ უბრალოდ სასიამოვნო შეცყრდბილიბა — ცუდი წიგ-

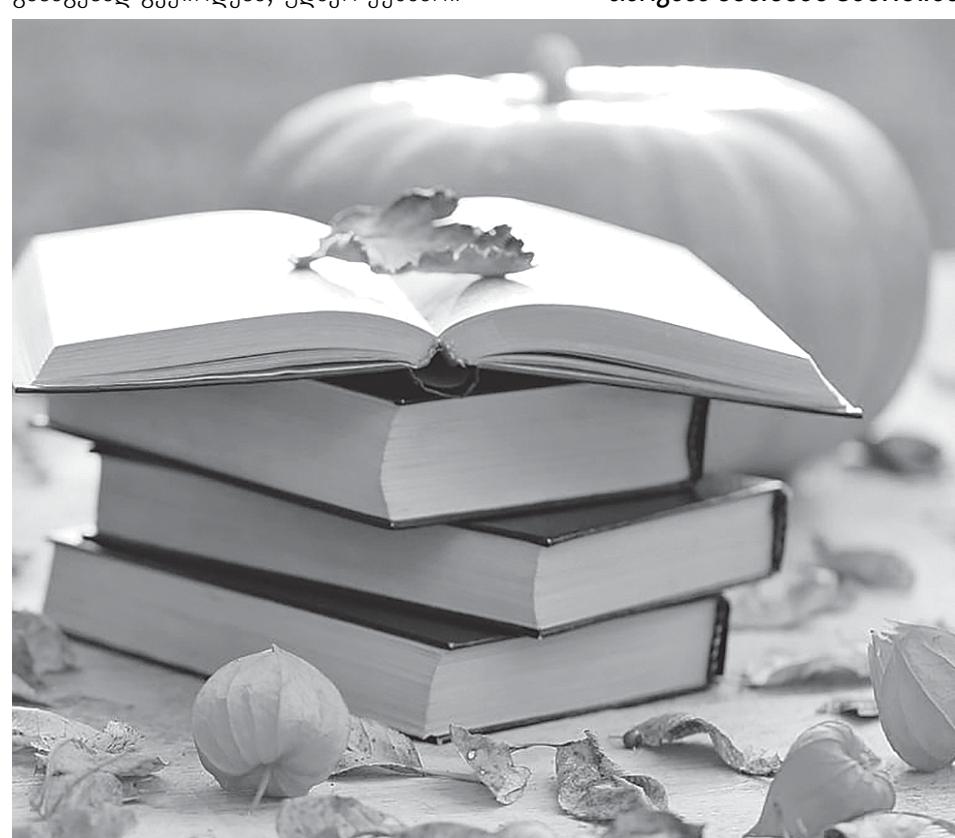
მართლაც, ახალგაზრდობის დასრულების ერთ-ერთი ნიშანი სხვა ადამიანებთან დამეგობრების სურვილის გაჩინაა. ამ დროს ვფიქრობთ, რომ იმაზე მაღალ სტანდარტს შევინარჩუნებთ, ვიდრე ოდესებ გვეკონია. მაგრამ დანამდვილებით უნდა ითქვას, რომ უფრო მეტად ვინტერესდებით თანამედროვე მწერალთა თხზულებებით და შთაგონების ნაკლებობას, რაც მათ ახასიათებთ, იმ სიახლოების გამო ვაპატიებთ, რომელსაც მათთან მიყვავართ. მიუხედავად იმისა, რომ გაცილებით დაბლა დგანან, ჯერ კიდევ საკამათოა, უფრო მეტს ვიღებთ თუ არა ცოცხლებისგან, ვიდრე გარდაცვლილთაგან. უპირველესად, არაფერია თანამედროვეთა კითხაში ფარული და უსარგებლო. აღტაცება, რომელსაც ისინი ჩვენში ინკვეტენ, მეტისმეტად გულთბილი და უტყუარია და იმისთვის, რომ თანამედროვეების ვირწმუნოთ, ხშირად მსხვერპლად უნდა გავიღოთ ის ღირებული, წინასწარ შექმნილ წარმოდგენები, რომლებსაც ვენდობით. საკუთარი მიზეზები უნდა ვაძოვოთ — რა მოგვწონს მათში და რა — არა, რაც დეზივით შემოჰკრავს ჩვენს ყურადღებას და საუკეთესო საშუალება იქნება იმის დასამტკიცებლად, რომ კლასიკოსები გონივრულად წაგვიკითხავს.

და ორცა ცნობისწადილის ეს ვერბა სრულიად შთანთქავს, თხელი მტვერი დაფარილი შეარჩევენ ერთ ან ორ მათგანს, რომელთა მეშვეობითაც მუდამ ვემახსოვრე-

ბით. და თუ ამონცონბას შევძლებთ, ახლაც აღმოვაჩინთ ისეთ რომანს, ლექსსა თუ ისტორიას, რომელიც აღდგება და ჩვენი ეპოქიდან მომდევნო ეპოქებისთვის ისაუბრებს, ჩვენ კი მინაზე გავერთხებით და დავდუმდებით, როგორც შექსპირული ეპოქის უტყვი ბრძო, რომელიც მხოლოდ პოეზიის გვერდებიდან მეტყველებს.

გვკერა, რომ ეს სიმართლეა. და მაინც, ახალი წიგნების შემთხვევაში, უწვეულოდ როულია, მივხვდეთ, რომელი მათგანია ნა- მდვილი და რისი თქმა სურს ჩვენთვის, ან რომელი მათგანია იმდენად გამოყიტული, რომ ერთი ან ორი წლის შემდეგ ნანილებ- ად დაიფშვნება. ჩვენს გარშემო აურაცხელ წიგნებს ვხედავთ და ხშირად გვესმის, რომ დღეს ყველას შეუძლია წერა. შესაძლოა, ეს სიმართლეა კიდეც. და მაინც, ეჭვი არ გვეპარება რომ ამ უსაზღვრო მრავალსი- ტყვაობის, ენის აქტებისა და წარდგნის, ამ თავშეუკავებლობის, ყულგარულობისა და ტრივიალურობის მიღმა, უმძაფრესი გრძნობებით სავსე გული იმაღლება, რომე- ლსაც გონების შემოსატრიალებლად იღ- ლიანი შემთხვევა სტირდება და არა დასვე- ნება, რათა შეძლოს საკუთარი თავისი გამო- ვლენა იმ ფორმით, რომელიც ეპოქებს გა- უძლებს. სასიამოვნო იქნებოდა ამ ვნებათ- აღლვაზე დაკვირვება, ომის წარმართვა ჩვენი დროის იდეებსა და ხედვებს შორის, ხელის ჩავლება იმისთვის, რისი გამოყენე- ბაც შეგვიძლია და განადგურება იმისა, რაც სრულიად უსარგებლოა, და რაც მთ- ავარია, სასიამოვნო იქნებოდა გაანალი- ზება ფაქტისა, რომ სულგრძელნი უნდა ვიყოთ იმ ადამიანთა მიმართ, რომლებიც თავიან იდეებს მათთვის შესაძლო საუ- კეთესო ფორმებში ასხამენ. არცერთი ეპო- ქა არ ყოფილა ავტორიტეტების მიმართ ისეთი დაუმორჩილებელი და დიდებულთა ბატონობისგან ისე გათავისუფლებული, როგორიც ჩვენია; არცერთი მათგანი არ ყოფილა მოწინებაში ასეთი თავნება და ექ- სპერიმენტებში ცვალებადი. ყველასთვის ნათელია, განსაკუთრებით დაკვირვებული მკითხველისთვის, რომ ჩვენი თაობის რო- მანისსტები და პოლიტიკოსები კონკრეტული მი- ზანს ან სკოლის კვალს არ მიჰყებიან. მაგ- რამ პესიმისტი უცვლელია, იგი არ შეეც- დება, დაგვარწმუნოს, რომ ლიტერატურა მკვდარია, არც ხელს შეგვიძლის, გვჯერო- დეს, რომ ახალგაზრდა მწერლებში, რომ- ლებიც ახალი ხედვებისა და ცოცხალი ენის ყველაზე მშვენიერი, უძველესი სიტყვების მოსახლეობად იკრიბებიან, ჟემბარიტი და ცოცხალი სილამაზე ფერტავს. რასაც უნდა ვსნავლობდეთ კლასკიდან, ყველა- ფერითანამედროვეთა შემოქმედების შესა- ფასებლად გაჭირდება, რადგან თუ მდე- ბე მათში სიცოცხლე იფეთქებს, ბადეებს ჩვენთვის უცნობ ყურეებში ახალ ფორმა- თა მოსახლეობლად გატყორულიან, ჩვენ კი, თუ მათ მიერ დაჭერილი იმ უცნობი სა- ჩუქრის მიღებას ვაპირებთ, რომლითაც უკან გვიპრუნდებიან, ჩვენი წარმოსახვით გაყოლა მოგვინევს.

1-25-d2022-5244m1016



ოთარ თოფურია

ମରାଜୀର ତମିଳଦେଶରେ

ეს იყო მართლაც განსაკუთრებული დღოება. გასული საუკუნის 60-იანი წლები — ამერიკულ კულტურაში ქაოსისა და ნესტრიგის ერთდროულად შემომტანი. დავითა ხსოვრეთ დასამახსოვრებელი, აღსანიშნავი და არც თუ ისე ლირსშესანიშნავი ფაქტი ები — დანებული კენედის, მალკოლმ ჯირი და ლუთერ კინგის მკვლელობით, გვივრდებული ვიეტნამის ომით, მშვიდობიანი საპროტესტო აქციებითა და არც თუ ისე მშვიდობიანი კონტრკულტურის აღზევებით, მუსიკის ღმერთების დაპადებითა და 27-იანელების დასაბამითა, ანუ დასასრულობით. დაბალი სოციალური ფენის წარმომადგენლებს კი ორი რამ აოცებდათ: არმსტრონგის პატარა ნაბიჯი მათ ზემოთ და უსამართლობის განცდა მათში.

უსამართლობის განცდის მიუხედავად, იძულებული იყო, ნებისმიერი სახის პირობა აეტანა, ნებისმიერ ვითარებას შეჰვებოდა. დადგა დრო და ყველაფერმა ამოხეთქა, პანდორას ყუთი გაიხსნა და ერთ დროს უდარდელი ეპოქაც დასასრულს მიუახლოვდა. რამდენად საშიშია ადამიანი — რომელიც უსამართლობას ითეხნს და ხმას არ იღებს, ცვლილებისთვის სხვას ელოდება, მოქმედებას არ იწყებს, ამბობზე არ ფიქრობს — შეგვიძლია მივხვდეთ. მაგრამ ეს დროც დადგება, ნაცრით ამოვსებულ თვალებს ცივი წყლით ამოიბანს და ვეზუვის დაემსგავსება. შედეგები გვინახავს და გამოვიცდია, სწავლა კი გამოვრიცხეთ და ოიდიპოსის პოზა შევინარჩუნეთ.

60-იანი წლების ერთ ცტელ დღეს იგი ცერათიოგაშვერილი იდგა ავტოსტრადაზე და თავის მორიგ მგზავრობას ელოდა. შუახენის მამაკაცი 14 წლის შვილთან ერთად მოიჩქაროდა, სვლა შეანელა, მანქანა გააჩერა და მენსონი დაიმგზავრა. სახლშიც შეიპატიუეს, ვამშემითაც გაუმასპინძლდნენ და დარჩენაც შესთავაზეს. ჩარლიმ და 14 წლის გოგონამ, რომელიც თავის თავს შემდეგ *Pussycat*-ს უნდობდა, იმავე მანქანაში სექსი გააჩალეს და უკუნეთ ლამეში

გაიპარნება კიდევ ერთ კულტურულ მოძღვანელში. როგორც თავად გოგონა ამბობდა, მან იჯაახისებან ემანსისირება მოახერხა და ჩარლის „ოჯაახის“ წევრი გახდა. მამასა ამ ამბის გამო ცხოვრება დაენგრა, ცოლი დაშორდა. სასოწარევეთილმა კი ხელში სანადირო თოფი აიღო და ჩარლის მოსაძებნად გაემართა. იპოვა კიდეც, თუმცა ვერ მოკლა. ვერ მოკლა, რადგან ჩარლი თავად სიყვარული იყო, სიყვარულის მოკვლა კი შეუძლებელია. ჰარმონიული ფინალისთვის სისხლში მჟავიანობის კონცენტრაცია ამბალეს და საღამოც მშვენიერად გაატარეს. საბოლოოდ, ჩარლიმ მამა „ოჯაახის“ წევრად არ მიიღო (მის შვილთან წარსულის გამო ეუხერხულა), თუმცა „ოჯაახის“ მეგობრად კი ნამდვილად აქცია. ეს ამბავი სიმართლესთან არანაირ კავშირში არ არის. თუმცა შესაძლოა იმაზე მეტადაც იყოს, ვიდრე ჩევნგნარმოგვიდგენია. გზააძნეულ ჰიპთა განზოგადებული სახე Pussycat-შია ჩატეული. ტარანტინომ კი ამ გამონაგონით მენსონის მცირე დახასიათება შემოგვთავაზა. შეგვიძლია ვთქვათ, რომ ქუენტინ ტარანტინოც გრძნობს სურნელს, ამბის მოყვოლის არომატი მას დაგეშილ ძალად აქცევს — ცოფიან ქორადა.

ისევ და ისევ ჰიპების მეამბოხე ბუნებას
დავუბრუნდეთ და ვთქვათ, რომ ჯანყი და
ამბოხი მაშინ არის შესაძლებელი, როგორ
აც ადამიანი მარტო, ხოლო შეგუება მაში-
ნ — როცა სხვებს უსმენს და მათთან ერ-
თად მათთვის ცხოვრობს. მენსონის ოჯახ-
ში გაერთიანებული ახალგაზრდები იღუ-
ზორული ცვლილებებსა და იდეალიზმს
საფარევეშ აღმოჩნდნენ, მათი ამბოხი და
მშვიდობის მოძრაობა სიმულაციური, მათ
გონიერაში ერთი ადამიანის მიერ ჩანერგი-
ლი ძატოცა გამოდგა. სინამდვილეში კი
ჰიპები შემგუებელ, დამჯერ პატარა ცუგე-
ბად იქცნენ, რომელთაც ჩარლი სათამაშო
ბურთს უგდებდა, მათ კი კბილებით უკან
მოჰქონდათ, ხალისითა და შეფარული თა-
ვისმოტყუებით.

ამბოხებული ადამიანი წარსულში დუმდა — სასოწარკვეთილებაში ჩავარდნილი.

ଭାବାବାର୍ତ୍ତମଣି

„ერთხელ ჰოლივუდში“ ქუენტინ ტარანტინოს ომაჟი იყო მისი ბავშვობისა და კინოს ნოსტალგიის, სიყვარულის მიმართ. თუმცა და კი გირვებული მაყურებელი ჰაერში დანაკლისის სურნელს იგრძნობდა, თოთქოს ამ ამბავს იმდენივე დააკლდა, რამდენიც ჰიპებს თავინათი აღქმების იდეალიზმამდე ასაყვანად. ამისა, რაღაც თქმა უნდა, თავად ტარანტინოც მიხვდა და 2021 წლის ზაფხულში გამოსცა პირველი რომანი „ერთხელ ჰოლივუდში“. თავად ავტორი ამ წარმოებს ნოველიზაციას უნიდებს, რაც ისევ ძველ ჰოლივუდში გვაბრუნებს, როდესაც ილებდნენ ფილმებს და შემდეგ წერდნენ რომანებს. ტექსტები მეტად ჰგავდა სცენარს, ვიდრე ლიტერატურულ წარმოებს, თუმცა ტარანტინოს შემთხვევაში განსხვავებულ მოვლენას აქვს ადგილი. რომანის სიუჟეტიც ორი პროტაგონისტის — სატელევიზიო სერიალების ვარსკვლავ რიც დალტონისა და მისი დუბლიორ კლიფ ბუთის — თავგადასავალს გვიყვება. მთხორპლეობი აწმყო დროში მოგვითხრობს მათ ამბავს, ერთი შეხედვით სცენარის ფორმით, თუმცა თანადათან რომანს რამდენიმე შრე უჩნდება და ფლეშბექების სახით პერსონაჟთა წარსულ ცხოვრებას ვეცნობით, დროდადრო კი ბათ მომავალსაც ვადევნებთ თვალს. თვალის მიღევნება ამ რომანს ზუსტად შეესატყვისება, მას გონების თვალით არ ვკითხულობთ, მას ვუყურებთ, როგორც ფილმს და ეს ფაქტი არავის აკვირვებს. შესაბამისად, თხრობა ანაქრონულია და რამდენიმე პერსონაჟის ამბავს დამოუკიდებლად, თითქოს გაზეთის სვეტიდან ამოჭრილი სტატიების პრინციპით, ვეცნობით. ქუენტინ ტარანტინო პროლეფსისის მეშვეობით რიც დალტონისა და კლიფ ბუთის ჰიპებთან სისხლიან დაპირისპირებას მოგვითხრობს, რომელიც ფილმის ფინალია, რომანში კი ამ ეპიზოდს მხოლოდ რამდენიმე აბზაცი ეთმობა. ძირითადი თხრობა ანალექსისისების მეშვეობითაა, პერსონაჟთა ნარსული ამბების გაცნობა რომანს განასხვავებს ფილმისგან და მის პერსონაჟებს მეტ ხასიათს, სიღრმესა და მხატვრულ ლოგოგას სძინს.

თუმცა, ფრანგულ კინოს კლიფისთვის უარყოფითი მხარეც ახლავს. ტრიუფოს

ଓଡାର ତନ୍ତ୍ରଜ୍ଞରୀଳ ମରାଗେର ତନ୍ତ୍ରବିଦ୍ୟାକ

პროტოტიპი 400 დარტყმაში მისთვის სუკულენია და ხელოვნური და ამპარტავნულია. 10 წლის ბავშვი, რომელსაც ბალზაკი იმდენად უყვარს, რომ მასზე ლოცულობს, მხოლოდ და მხოლოდ ტრიუფოს თავის ქებად ჩათვალა. კლიფის აღქმა და გემოვნება კი იაპონურმა კინომ შეცვალა, აკირა კუროსავასა და ტოშირო მიფუნეს დუეტმა იგი შეიძყრო. ამ უკანასკნელის სამსახიობო ექსპრესიის გამო, კლიფს სუბტიტრების კითხვაც კი ავინიდებოდა და აკირას არტისტული ოსტატობს შემზედველი, კველაფერი თავდაყირა დადგა იმ მომენტამდე, სანამ მსახიობსა და რეჟისორს შორის განხეტვილება არ მოხდა. კლიფმა ტოშიროს მხარე დაიჭირა და კუროსავას ჩამოშორდა, მას კი შემდეგი რეგალია მოარგო: 1965 წლის ფილმის — „წითელი წვერი“ — შემდეგ რეჟისორი კუროსავა გადაიქცა რუს რომანისტ კუროსავად. კლიფისთვის კი მსგავსი მეტამორფოზი მეტისმეტი აღმოჩნდა.

რომანში მეტაფიქციური ელემენტებიც გვხვდება: ერთ-ერთ თავში ბარში მყოფი მსახიობთა საზოგადოება უსმენს პიანისტთან ასეულერებულ ჰანგებს, რომელიც თავად ქუენტინის მამინაცვალია. იგი ავტოგრაფსაც წაიღინა 7 წლის კინომოვარული გერისთვის. ტრუდი ფრეიზერის (მსახიობი ბავშვის), რომელიც რიკ დალტონთან ერთად თამაშობს სცენაში) სამორავლო კარიერის განხილვისას კი აღმოჩნდება, რომ ქუენტინ ტარანტინოს 1993 წლის ფილმის თანახმად ამირი უკო ენდრუ კალმიის ნომი

A black and white photograph of Leonardo DiCaprio as Dom Cobb. He is sitting in the back seat of a classic car, looking directly at the camera with a serious expression. He has dark hair and is wearing a light-colored, button-down shirt. The interior of the car is visible, showing the headrests and part of the front seats.

და ხმაც კი არ ამოაღებინა, ტარანტიინომ
საკმაოდ უხეშად უარყო ჟურნალისტის პი-
პოთეზა, რაც ჩემთვის გასაგებია. ავტო-
რისეულ გადაწყვეტილებებში ჩარევა არც-
ერთი ავტორის სითვის არ არის სასამოვნო.
რომანში კი შერონ ტეიტი არა როგორც
უბრალო ფასადი, არამედ მეოცნებებ ახალ-
გაზრდად გვესახება, რომელსაც აქვს მი-
ზანი და ამ მიზნისთვის საბრძოლველად
ტექსასიდან მზიანი კალიფორნიისენ მიდ-
ის — ისევე როგორც მილიონობით მისი
თანატოლი. ბევრი მათგანისგან განსხვა-
ვებით შერონს ყველაფერი გამოუვიდა,
მიზანსაც მიაღწია და სამომავლო პერსპე-
ქტივაც დაისახა. უკვე ვიცით, რომ „ერთხ-
ელ ჰოლოუფუძმზ“ შერონ ტეიტი აგვისტოს
საზარელი ღამის მსხვერპლი არ ხდება. მას
ტარანტიოს გმირები გადაარჩენენ. რეა-
ლური მოვლენები ყოველთვის ხდებოდა
ხელოვანთა ინსპირაციის წყარო, ქუენტი-
ნისთვის კი მათი შეცვლა და ალტერნატიუ-
ლი ვარიანტების შემოთავაზება უფრო მი-
მზიდველია.

ფილმში ჩარლი მენსონს მხოლოდ ერთხელ გხვდებით. როდესაც იგი სიელო დრაივზე ტერა მელქერის სანახავად მიდის, სახლში კი შერონ ტეიტი და ჯეი სებრინგი დახვდებიან. ერთ დროს ჩარლიც მეოცნებებს ახალგაზრდა იყო — მართალია, აგრესიისა და დანაშაულისკენ მიდრეკილი, თუმცა მაინც მუსიკოსობის მოსურნე. მისი დასახული მიზანი ინდუსტრიაში მომუშავე ადამიანთა დამეგობრებით და მათი გზით წარმატებისკენ სვლას გულისხმობდა, რაც მისი ქარიზმიდან გამომდინარე გამოსლიოდა კიდეც. ჩარლის გადაწყვეტილება ქვეცნობიერიდან ამომდინარე ზრახვა იყო. ალბათ მენსონს, ისევე, როგორც ხალხს მის გარშემო, ნიჭის ნაკლებობა მიაჩნდა მის მთავარ პრობლემად ან კრიმინალური წარსული და მანიაკური მიდრეკილებები. ადამიანს ოცნებები დაუზგრიეს, რეალბასთან მნარედ შეაჯახს და ერთი ოცნება მეორით ჩაუნაცვლეს. ჩარლისთვის მუსიკოსობიდან მესიანობამდე მხოლოდ ერთი პატარა ნაბიჯი აღმოჩნდა. „ოჯახის“ შექმნა და როტულურ-მოტუაციური ცერემონიები მას ბუნებრივ გზად იქცა. ჩარლიმ თავისი ნიჭიც იპოვა. მას შეეძლო, ნებისმიერი ჰიპისთვის ებრანებინა და მისი სიტყვა კანონი იყო. ახალგაზრდა გოგონები ღამით მოხუცთა სახლებში იქრებოდნენ და ვანდალურ აქტებს სჩადიოდნენ, სხვები ქუჩის კუთხიდან აკვირდებოდნენ, მოხუცები კი სიზმრისეულ რეალობაში ზაფრით იღვიძებდნენ. ასე ამზადებდა ჩარლი თავის გოგონებს „დიადი“ მიზნებისთვის. პროდიუსერის სახლი მას დამახასოვრებული ჰქონდა, გულში ჩაიდო მისი შეუსრულებელი პირობა, რამაც მოვლენები 9 აგვისტოს ღამემდე და სისხლით გაკეთებულ წარწერაზე მდგრანა.

მწერელი კავშირი გადასცვას.

მწერელი ბისტოკის შთა გორინების წყარო ხშირი იყო. მას შემთხვევაში ბერძნული მითოლოგია, ბიბლიური იგავები ან ინტერტექსტუალური გადასახილები ხდება — ჯონისის თვისი ღმის სევესის მოგზაურობა, ფრიშისის თვისი რიდიპოსის მითი, მილტონის თვისი ძველი აღთქმის ამბავი. ტარანტინოს ბიბლია კი პოპულარუა. რთულია, მის რომანს ღირებული ღიტერატურული ნაწარმოები დაარეკვა, თუმცა ღირებული მაკულატურა კი თამამად შეგვიძლია, ვუწოდოთ. ამ ავტორთან სიტყვა მაკულატურა სულაც არ აღიქმება როგორც მდარე ხარისხის მნიშვნელობის მქონე ტარანტინოს ღიტერატურული დებიუტი აზარტული საკითხავია გაჯერებული ავტორის სეული ირონითა და იუმორით — რომელიც არასდროს ერიდება თანამედროვეობაში გაპატონებული პოლიტკორექტულობის დარღვევას და, ვინ იცის, იქნებ მეათე ფილმის გადაღების შემდეგ მართლაც გადადოს (ცელულოიდი გვერდზე). მე კი მიმართია, რომ სამყარო დიდ რეჟისორს დაემშვიდობება, თუმცა გაიცნობს საინტერესო მწერალს, რომელსაც მომავალში მრავალი ღიტერატურული რომანის შექმნა მეუძღია. მის ფანტაზიასა და გონიერებას, როგორც ჩანს, მარჯვე კათარის არა მარტივი ხასიათი.



ଲୋକିରାତିକ୍ଷମନୀ ପ୍ରକଟିକ

საქართველოს კულტურის,
სპორტისა და ახალგაზრდობის სამინისტრო
საქართველოს მთავრობა

რედაქტორი ირაკლი ჯავახაძე
რედაქტორის მოადგილე უჩა შერაზადიშვილი
ქურნალისტი თამარ ჟურული

მობ.ტელ.: (577)742277; (599)269852; e-mail: litgazeti@yahoo.com

ISSN 2346-7940

